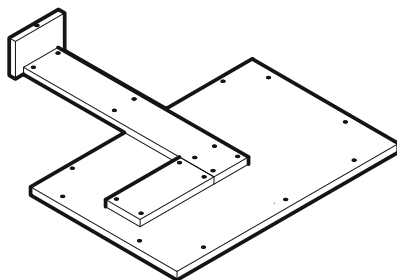
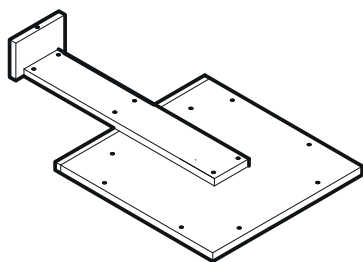


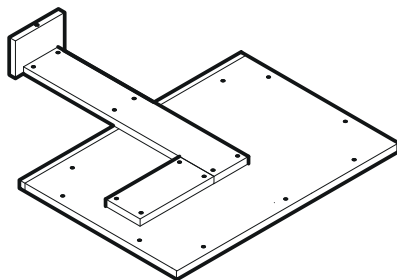
K042BU



K032BU



K041BU



K031BU

PRE-INSTALLATION - PRÉ-INSTALLATION - PREINSTALACIÓN

Safety notices - Consignes de sécurité - Advertencias de seguridad pag.3

Technical data - Données techniques - Datos técnicos..... pag.9

Dimensions - Dimensions d'encombrement - Dimensões totais..... pag.10

Pre-installation - Pré-installation - Preinstalación..... pag.15

INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN pag.21

USE - UTILISATION - USO..... pag.54

CLEANING - NETTOYAGE - LIMPIEZA - LIMPEZA..... pag.61

Il testo originale della presente pubblicazione, redatto in lingua italiana, costituisce l'unico riferimento per la risoluzione di eventuali controversie interpretative legate alle traduzioni nelle lingue comunitarie.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti. Vietata la riproduzione anche parziale senza il consenso del Produttore.

SAFETY NOTICES: please read before installing and using the device

- The Manufacturer declines all liability if the product is installed in rooms with systems or structures which do not meet the required legal standards or for work carried out by untrained or unqualified personnel.

- The device must be installed by qualified technicians only, in line with all the arrangements contained in the local or national standards in force.
- The installer must not tamper with the electrical or operating parts of the product and instead should only connect and install the components as indicated in this manual.
- The device must be permanently connected to the mains using a residual-current device (RCD) with nominal residual current of no more than 30 mA.
- It is mandatory to install a device which allows complete disconnection in overvoltage category III conditions. This device should be installed on the power supply line, upstream from the device.

Example: main switch (d>3mm) + differential + fuse.

- The electrical connections, the main switch with a differential and fuse, and the control switch must be installed in compliance with the local or national standards in force.
- The product must only be used with the power supply unit supplied with it.
- The shower head must be connected to the equipotential node in the system, where anticipated by the local or national standards in force. Use yellow/green cable, which should be fixed in the terminal provided and labelled.
- Connection to the water mains must be made using new hoses and piping; do not use old hoses and piping.
- This manual constitutes an integral part of the product. Please store it safely in an accessible place.
- The product is not suitable for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or individuals without the necessary knowledge or experience, unless supervised or instructed on its use by an individual responsible for their safety. Children should be supervised to make sure that they do not play with the product.

 **WARNING:** The device can be used by children aged 8 years and above, by people with physical, sensory or mental difficulties, or by those lacking experience and knowledge, provided that they are supervised or have been informed as to how to use the device safely and understand the inherent risks. Children must not play with the device. User cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.

-Always take note of all safety warnings and regulations from the relevant bodies in each country.

-In case of a product fault, do not attempt to repair it yourself. Please contact an Authorised Support Centre for original replacement parts.

- If damaged, to avoid any dangers the power supply cable must be replaced by the manufacturer or a qualified individual.

- The product does not have components containing mercury or asbestos.

- For cleaning and maintenance refer to the MAINTENANCE chapter, pag. 61.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ : lire avant l'installation et l'utilisation

- **Le Fabricant décline toute responsabilité au cas où le produit serait installé dans des locaux avec des structures et des installations non conformes ou pour des travaux effectués par un personnel ni qualifié ni autorisé.**
- L'installation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié conformément à toutes les dispositions contenues dans les standards nationaux ou locaux en vigueur.
- L'installateur ne doit pas manipuler les parties électriques ou fonctionnelles du produit, mais se limiter à effectuer les raccordements et installer les composants comme indiqué dans ce manuel.
- L'appareil doit être raccordé de manière permanente au réseau fixe à travers un dispositif de protection différentiel (RCD) ayant un courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Il est obligatoire de toujours installer sur la ligne d'alimentation, en amont de l'appareil, un dispositif permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.
Exemple : interrupteur onipolaire ($d > 3\text{mm}$) + différentiel + fusible.
- Le branchement électrique, l'interrupteur général avec différentiel et fusible et l'interrupteur de commande doivent être positionnés conformément aux standards nationaux ou locaux en vigueur.
- L'appareil doit être utilisé seulement avec l'unité d'alimentation fournie.
- Il est obligatoire de raccorder la pomme de douche au nœud équipotentiel de l'installation si prévu par les standards nationaux ou locaux en vigueur. Utiliser le câble jaune/vert à fixer sur la borne prévue à cet effet et signalé avec l'étiquette.
- Le raccordement au réseau hydraulique doit être effectué avec des flexibles et des raccords neufs, ne pas utiliser de raccords ni de flexibles usés.
- Cette notice est partie intégrante du produit : conservez-le avec soin dans un endroit accessible.
- L'appareil n'est pas adapté pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou sans connaissance ni expérience, sauf si ces dernières sont sous la surveillance et instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec le produit.



ATTENTION

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou sans la connaissance nécessaire, si sous surveillance ou bien après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et à la compréhension des dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Observez toujours et dans tous les cas les avertissements de danger et les normes de sécurité des organismes préposés dans chaque nation.
 - Au cas où le produit ne fonctionnerait pas, ne tentez pas de le réparer vous mêmes mais adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé en prétendant des pièces de rechange originales.
 - Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un technicien qualifié, pour éviter tout danger.
 - L'appareil ne contient pas de composants avec du mercure et de l'amiante.
 - Pour le nettoyage et la maintenance, consulter le chapitre MAINTENANCE pag. 61

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: léalas antes de la instalación y el uso

- **El fabricante no asume ninguna responsabilidad si se instala el producto en locales cuyas estructuras e instalaciones no sean conformes, ni tampoco por obras ejecutadas por personal no cualificado y habilitado.**
- La instalación debe ser realizada solo por personal cualificado de conformidad con todas las disposiciones contenidas en las normas nacionales o locales vigentes.
- El instalador debe abstenerse de manipular indebidamente los componentes eléctricos o funcionales del producto, limitándose a realizar las conexiones e instalar los componentes tal y como se explica en este manual.
- El aparato debe conectarse de forma permanente a la red general mediante un dispositivo de protección diferencial (RCD, por sus siglas en inglés) cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no supere los 30 mA.
- Es obligatorio instalar siempre en la línea de alimentación, aguas arriba del equipo, un dispositivo que permita una desconexión total en las condiciones de la categoría III de sobretensión.
Ejemplo: interruptor omnipolar ($d > 3\text{mm}$) + diferencial + fusible.
- La conexión eléctrica, el interruptor general con diferencial y fusible y el interruptor de control deben estar situados de acuerdo con la normas nacionales o locales vigentes.
- El equipo debe utilizarse solo con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
- Es obligatorio conectar el cabezal al nodo equipotencial de la instalación cuando así lo exijan las normas nacionales o locales vigentes. Utilice un cable amarillo/verde, que deberá fijarse al borne previsto y marcarse con la etiqueta.
- Para la conexión a la red de agua se deben usar flexos y racores nuevos y sin utilizar.
- Este manual forma parte integrante del producto: consérvelo con cuidado en un lugar accesible.
- El equipo no es adecuado para el uso de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o falta de conocimiento y experiencia, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto.



ATENCIÓN: El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales o mentales o carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento destinadas al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

- Acate siempre todas las advertencias de peligro y cumpla las normas de seguridad establecidas por las autoridades competentes de cada país.
- Si se avería el producto, no intente repararlo sin ayuda: acuda a un Centro de Asistencia Autorizado y solicite recambios originales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por personal calificado para evitar peligros.
- No hay componentes que contengan mercurio y amianto en el equipo.
- Para la limpieza y el mantenimiento, consulte el capítulo MANTENIMIENTO pág.61



DHydraulic data - Données hydrauliques - Datos hidráulicos

	 K031U K032U	 K041U K042U
Minimum hydraulic pressure - Pression hydraulique minimale - Presión hidráulica mínima	2 BAR =30 PSI	2 BAR =30 PSI
Maximum hydraulic pressure - Pression hydraulique maximale - Presión hidráulica máxima	3 BAR =43 PSI	3 BAR =43 PSI
Suggested hydraulic pressure - Pression hydraulique conseillée - Presión hidráulica sugerida	5 BAR =72,5 PSI	5 BAR =72,5 PSI
Maximum operating temperature - Température de fonctionnement maximale - Temperatura máxima de funcionamiento	122°F soffione, touch control panel 104°C control unit	122°F soffione, touch control panel 104°C control unit
Weight of the product (without packaging) - Poids du produit (sans emballage) - Peso del producto (sin embalaje)	K031U: 22lb K032U: 22lb	K041U: 15lb K042U: 15lb
Minimum flow rate for correct operation - Débit minimum pour le bon fonctionnement - Flujo mínimo para un funcionamiento correcto	12 L/M=3 GPM	9 L/M=2,5 GPM
Flow rate with limiter inserted (*) - Débit avec limiteur inséré (*) - Caudal con limitador activado (*)	14 L/M=3,7 GPM	12 L/M=3 GPM

(*) NOTE: the product is supplied with the flow rate limiter as per the values shown in the table. The limiter can be removed and inspected - (*) REMARQUE : le produit est fourni avec le limiteur de débit selon les valeurs spécifiées dans le tableau. Le limiteur est amovible et contrôlable - (*) NOTA: El producto se suministra con un limitador de caudal según los valores especificados en la tabla. El limitador es desmontable e inspeccionable -

Electrical data - Données électriques - Datos eléctricos

	 K031U K032U	 K041U K042U
Power supply input voltage - Tension d'entrée alimentation - Tensión de entrada de la fuente de alimentación	110 Vac	110 Vac
Frequency - Fréquence - Frecuencia	50/60 Hz	50/60 Hz
Power - Puissance - Potencia	10 W	8 W
Safety - Sécurité - Seguridad	SELV	SELV
LED light - Lampe led - Luz LED	Strip RGB	Strip RGB
LED voltage - Tension led - Tensión LED	12 Vdc	12 Vdc
LED drive current - Courant de commande led - Corriente de accionamiento LED -	3ch per 500 mA (max)	3ch per 500 mA (max)
IP protection rating - Degré de protection IP - Grado de protección IP	IPX5	IPX5

- EN

Directives of reference: - Low Voltage Directive 2014/35/EU - EMC Directive 2014/30/EU
Standards: Electric safety: IEC EN 60335-1, IEC EN 60335-2-105 - Electromagnetic Compatibility: IEC EN 55014-1; IEC EN 55014-2; EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233
- FR

Directives de référence: - Directive Basse Tension 2014/35/UE - Directive EMC 2014/30/UE
Normes: - Sécurité électrique: CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105 - Compatibilité électromagnétique: CEI EN 55014-1; CEI EN 55014-2; EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233
- ES

Directivas de referencia: - Directiva de baja tensión 2014/35/UE - Directiva EMC 2014/30/UE
Normas: - Seguridad eléctrica: CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-105 - Compatibilidad electromagnética: CEI EN 55014-1; CEI EN 55014-2; EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Environmental conditions - Conditions environnementales - Condiciones del entorno

Room temperature range - 41 - 104°F

Plage de la Température ambiante - 41 - 104°F

Rango de temperatura ambiente - 41 - 104°F

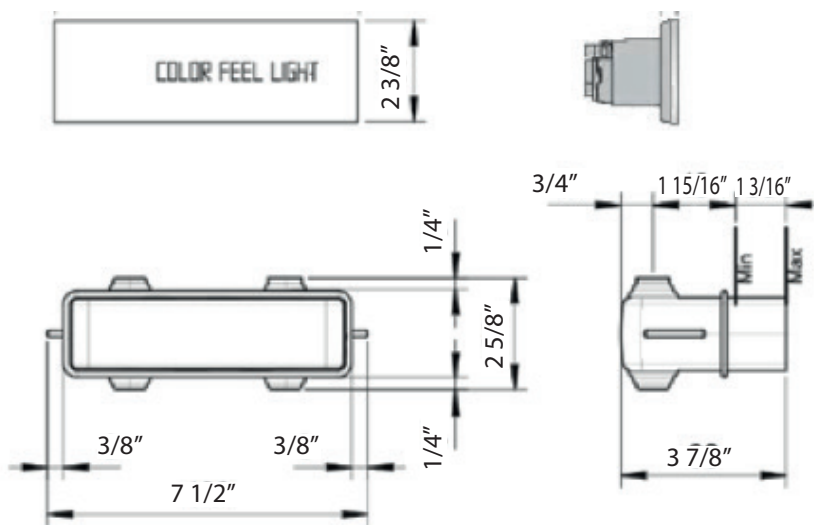
- EN** This product can be used with pressurised hot water tanks or with instant water heaters. Before installing the product, the water supply pipes must be drained thoroughly
- FR** Cet article peut être utilisé avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés. Avant de l'installer, il est nécessaire de purger attentivement les tuyaux d'alimentation
- ES** Este artículo puede ser utilizado con tanques de almacenamiento de agua caliente a presión o calentadores de agua instantáneos. Antes de la instalación, las tuberías de suministro deben purgarse a fondo



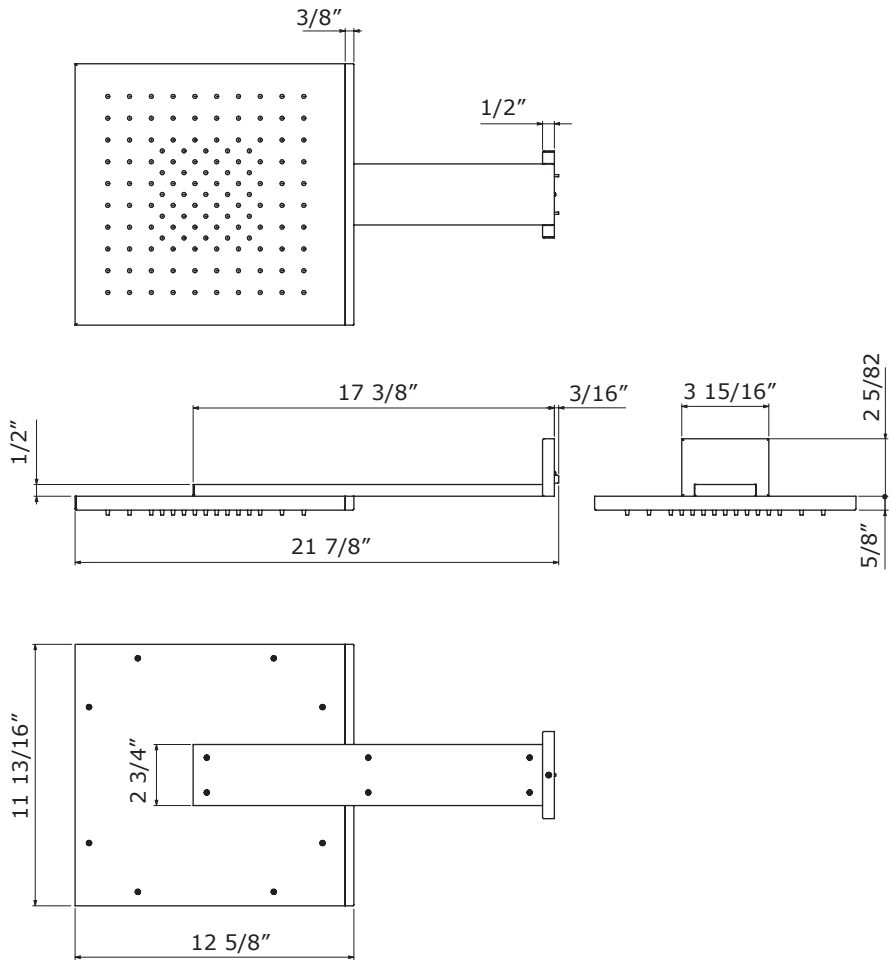
A

Dimensions - Dimensions d'encombrement - Dimensiones generales

Touch K101U

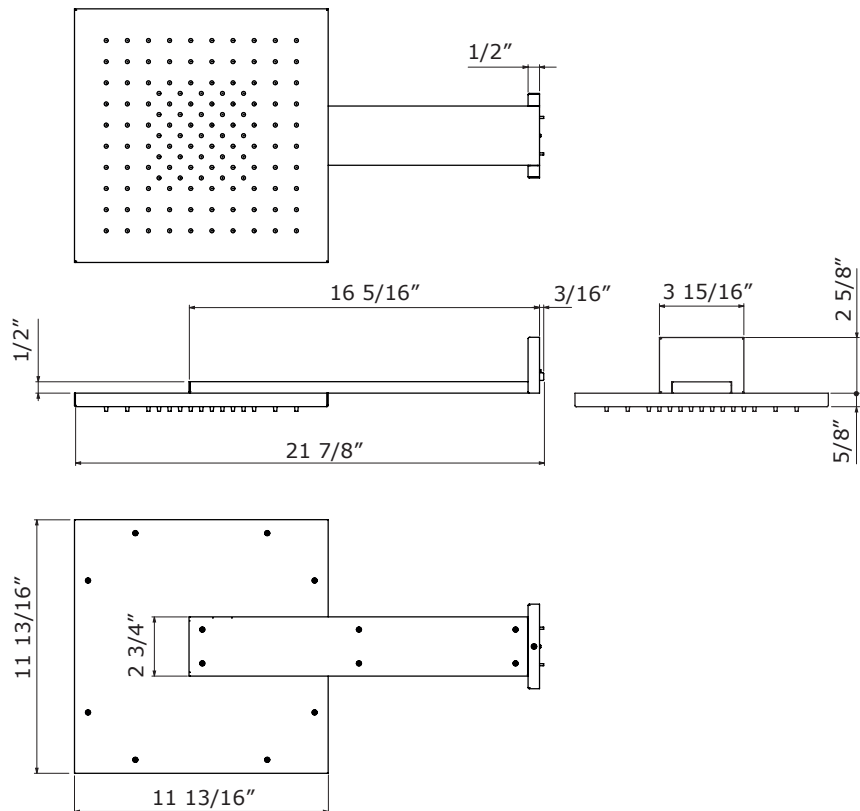


K041BU

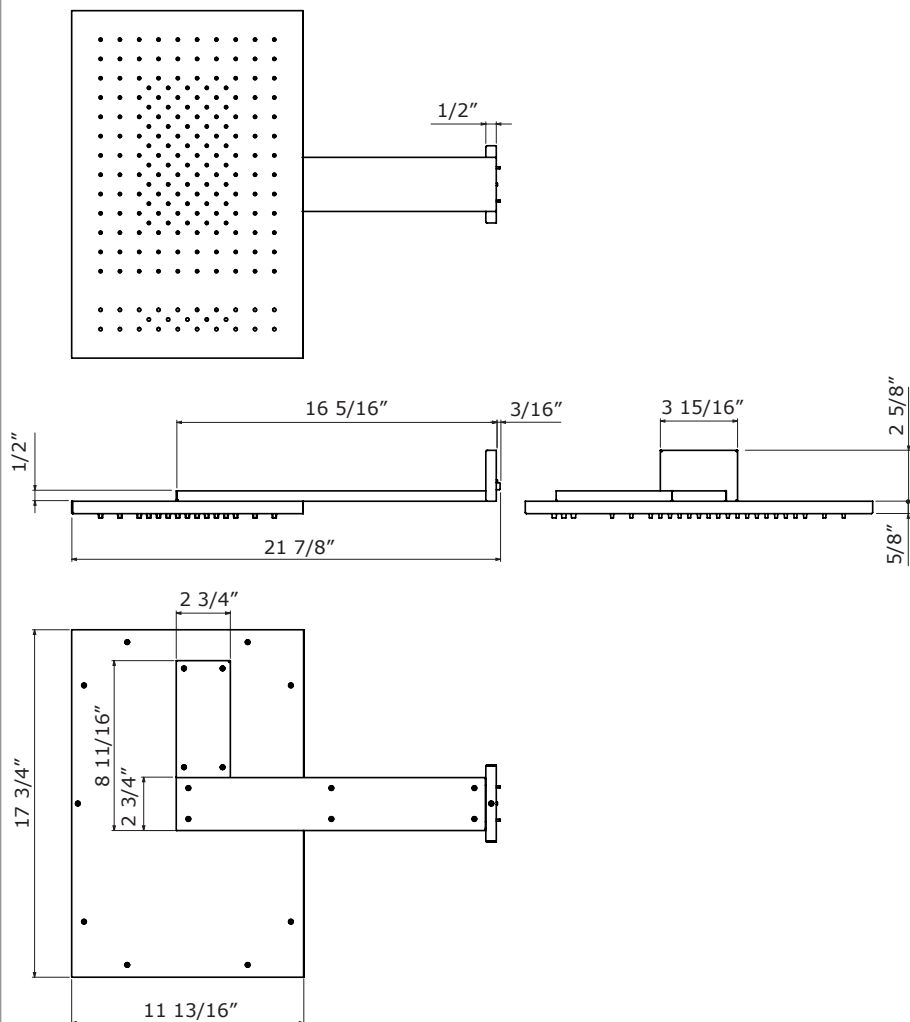




K042BU

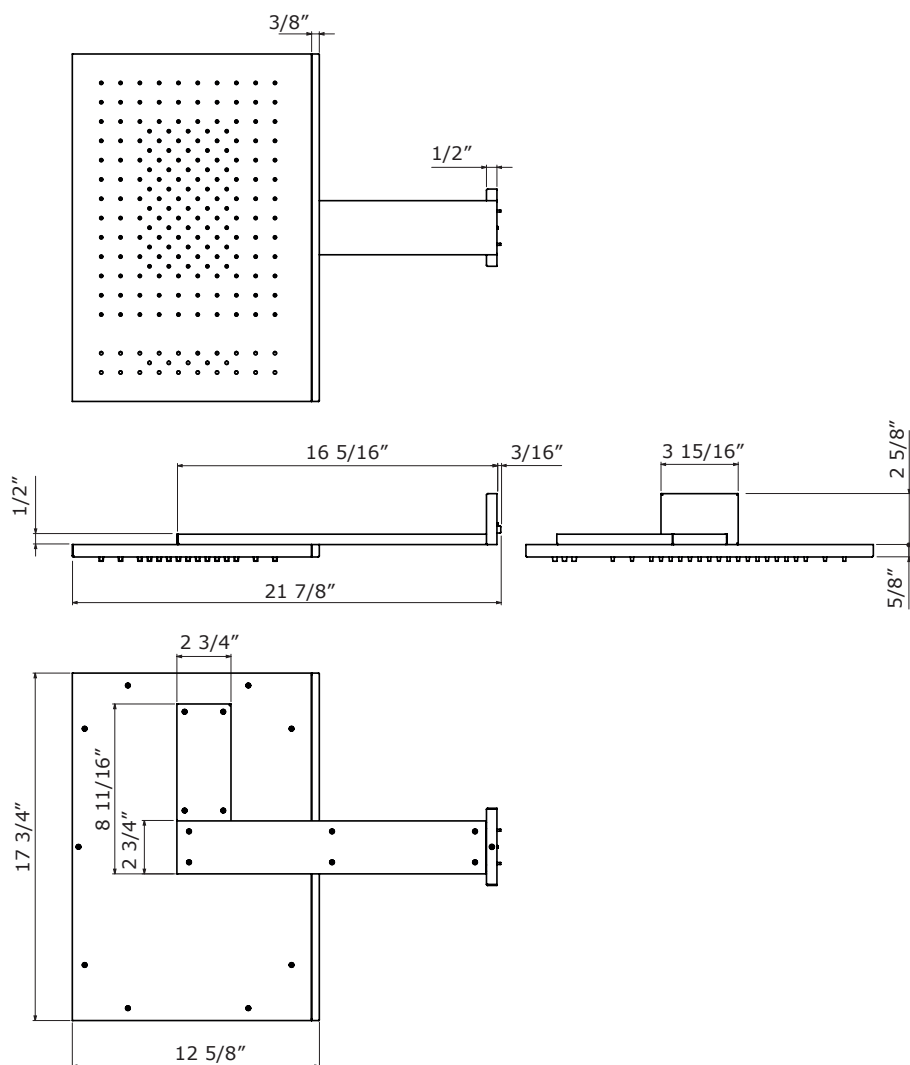


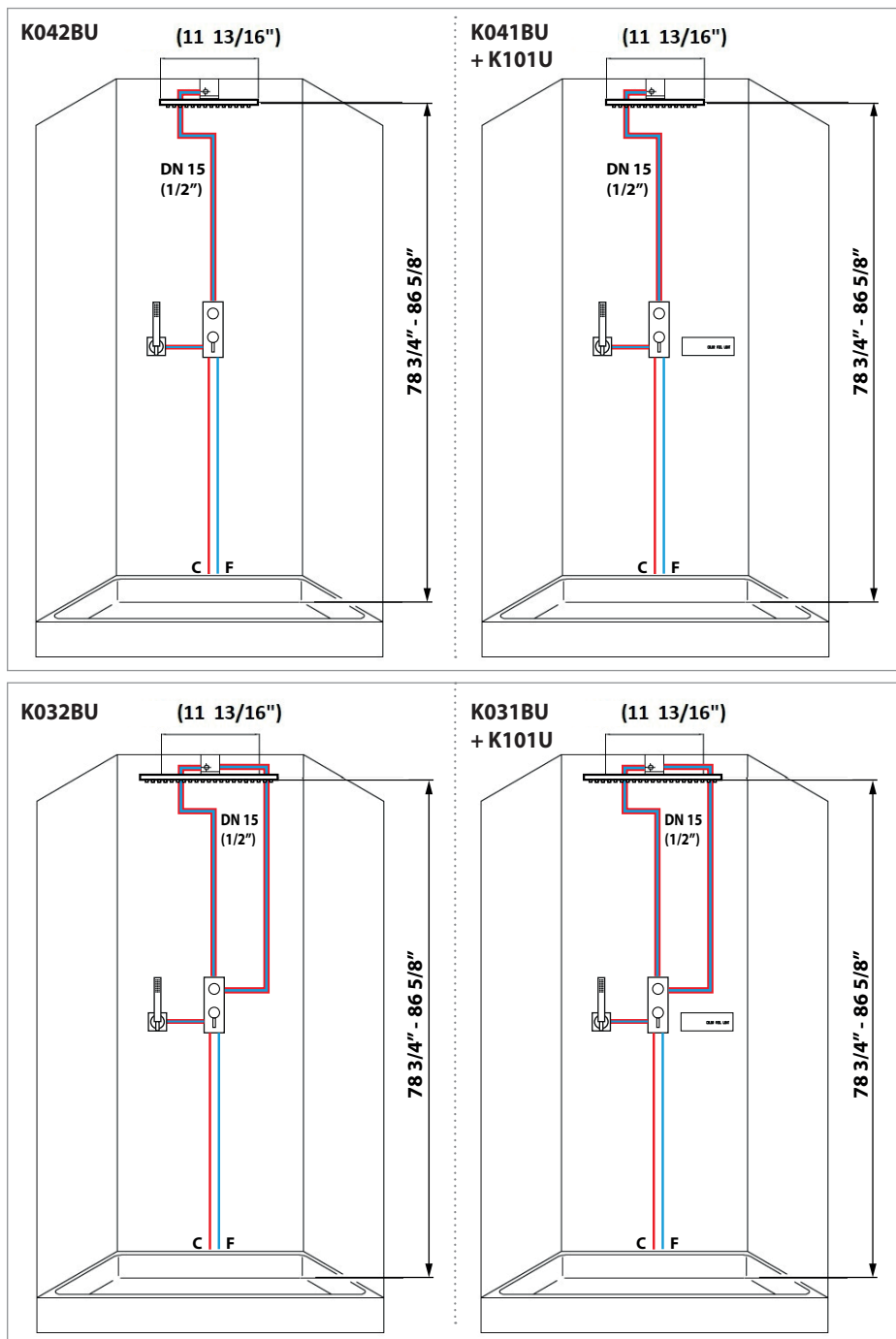
K032BU





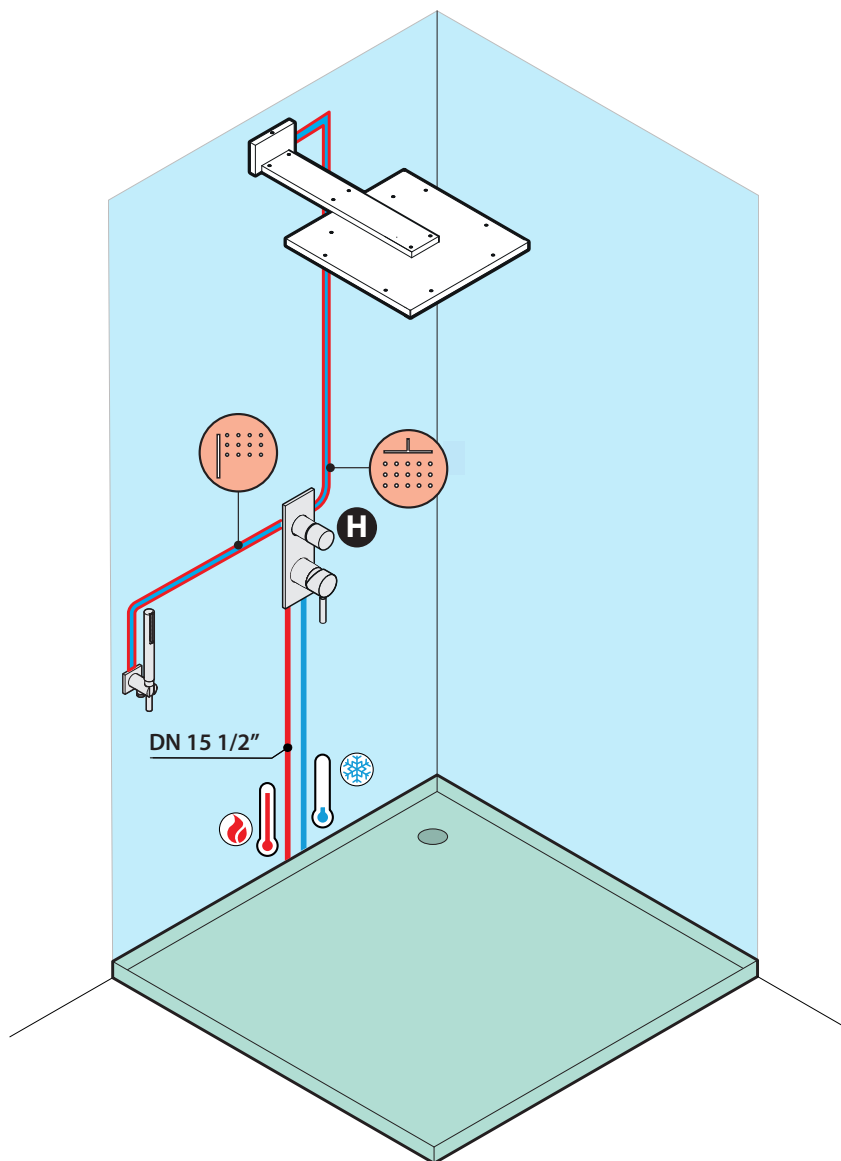
K031BU





G

K042BU



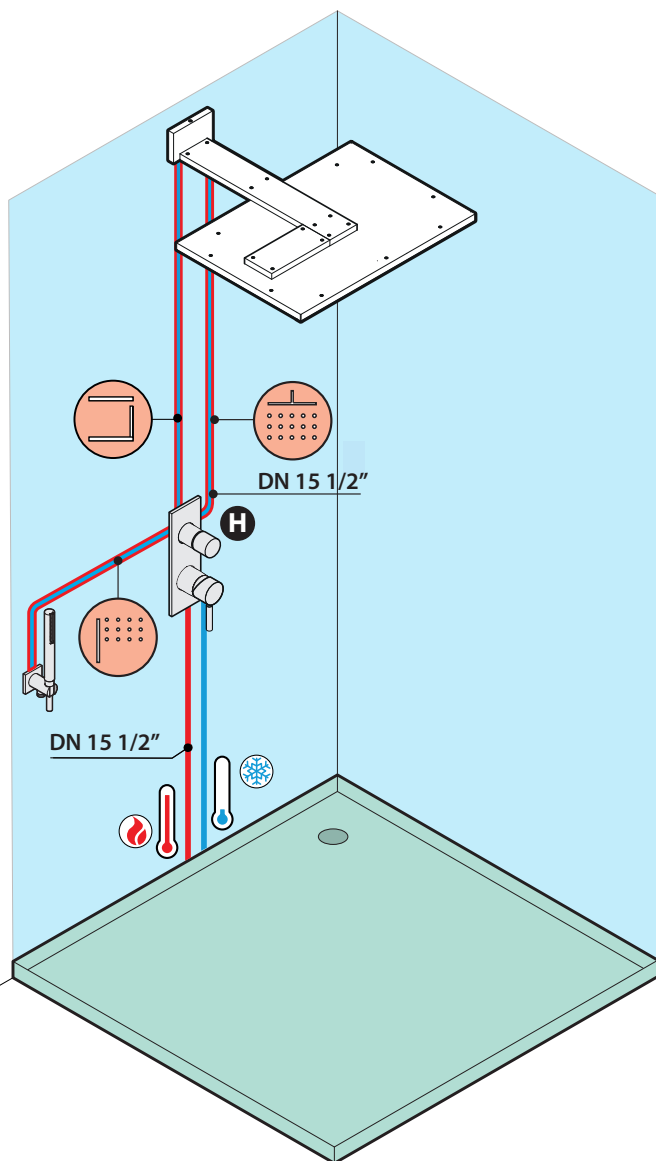
H MIXED WATER DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

H EAU MIXTE DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

H AGUA MEZCLADA DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

F

K032BU



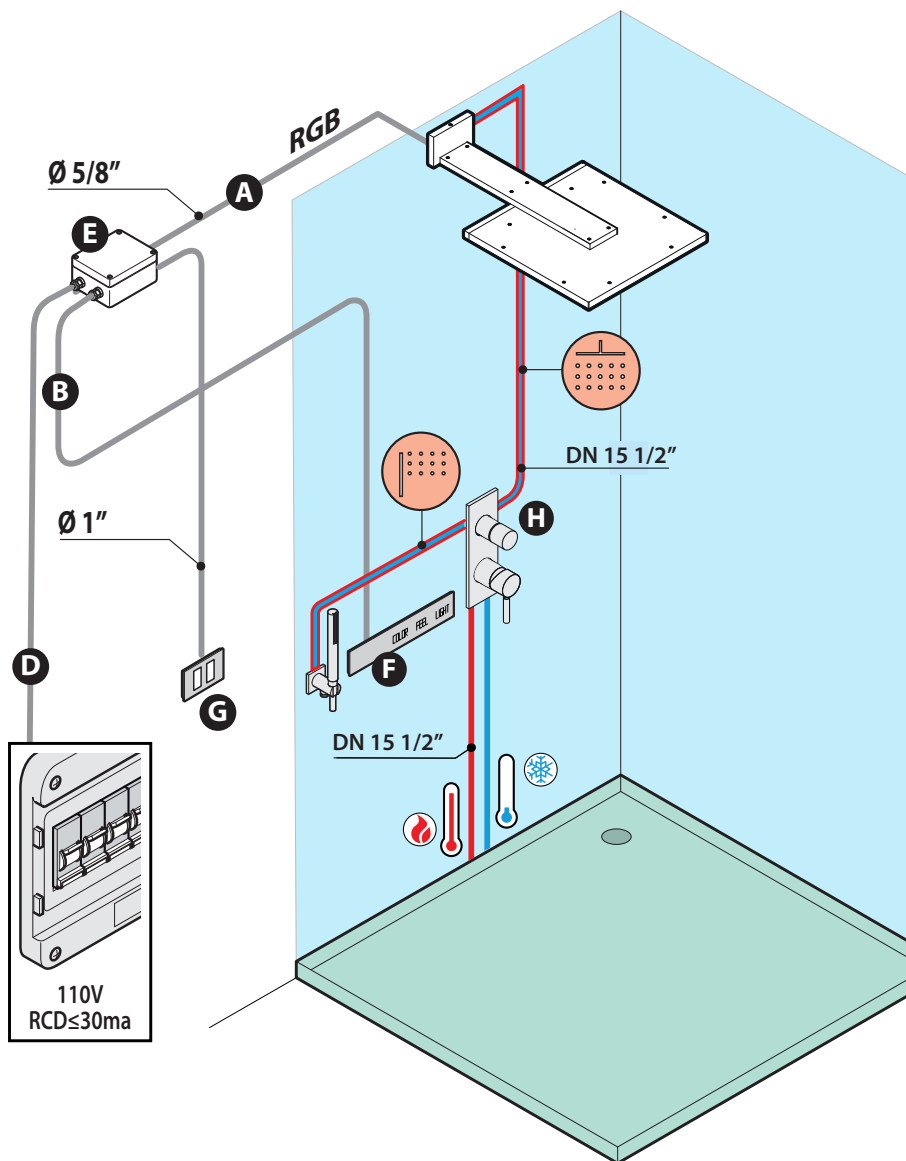
H MIXED WATER DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

H EAU MIXTE DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

H AGUA MEZCLADA DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

E

K041BU



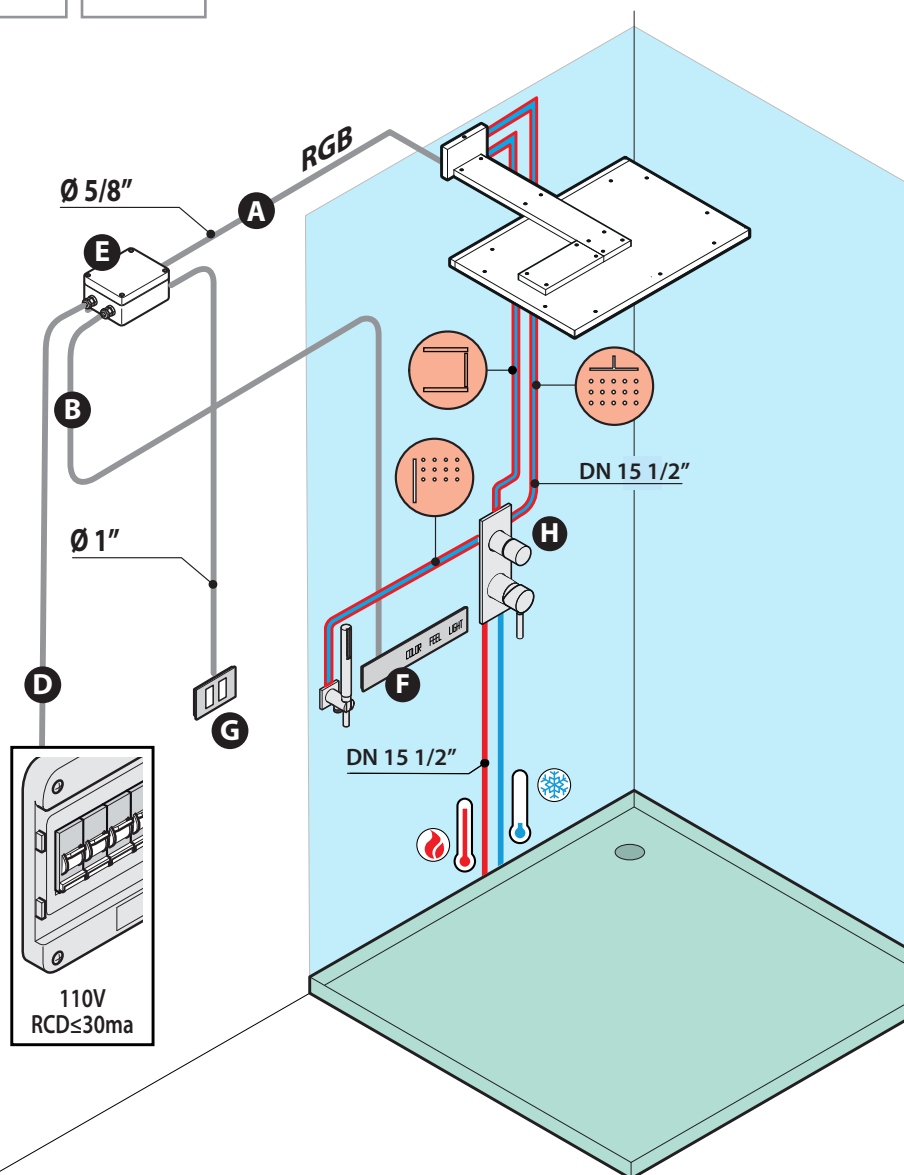
H MIXED WATER DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

H EAU MIXTE DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

H AGUA MEZCLADA DN 15 1/2"
N°1 (K041U/K042U)

D

K031BU



H MIXED WATER DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

H EAU MIXTE DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

H AGUA MEZCLADA DN 15 1/2"
N°2 (K031U/K032U)

- A** corrugated conduit $\varnothing$ 5/8"
- B** - **C** - **D** corrugated conduit $\varnothing$ mm- 1"
- E** control unit
- F** Touch panel K101U(optional)
- G** external panel (optional)
- H** mixed water DN 15 1/2"
n°1 (K041U – K042U)

n°2 (K031U – K032U)

- A** tuyau ondulé $\varnothing$ mm- 5/8"
- B** - **C** - **D** tuyau ondulé $\varnothing$ mm - 1"
- E** unité de contrôle
- F** panneau de commandes Touch K101U (en option)
- G** boîtier de commande externe (en option)
- H** eau mélangée DN 15 1/2"
n°1 (K041U – K042U)
n°2 (K031U – K032U)

- A** tubo corrugado $\varnothing$ mm- 5/8"
- B** - **C** - **D** tubo corrugado $\varnothing$ mm - 1"
- E** unidad de control
- F** panel de mandos Touch K101U (opcional)
- G** panel externo (opcional)
- H** agua mezclada DN 15 1/2"
n°1 (K041U – K042U)
n°2 (K031U – K032U)

EN The **control unit** with power supply must be installed outside of areas 0-1-2-3, inside a closed compartment, which can only be opened using a tool and which complies with the characteristics specified in standard EN 60335-2-105. The **Touch control panel K101U** (optional) must be installed outside of area 0. The **external panel** (optional) must be installed outside of areas 0-1-2.

FR L'**unité de contrôle** avec le bloc d'alimentation doit être installée en dehors des zones 0-1-2-3, à l'intérieur d'un compartiment fermé, ouvrable seulement à l'aide d'un ustensile et conforme aux caractéristiques prévues par l'EN 60335-2-105. Le **panneau de contrôle Touch K101U** (en option) doit être installé en dehors de la zone 0. Le **boîtier de commandes externe** (en option) doit être installé en dehors des zones 0-1-2.

ES La **unidad de control** con fuente de alimentación debe instalarse fuera de las zonas 0-1-2-3, en un compartimento cerrado, que sólo puede abrirse con el uso de una herramienta y que cumple los requisitos de la norma EN 60335-2-105. El **panel de control K101U** (opcional) debe instalarse fuera de la zona 0. El **panel externo** (opcional) debe instalarse fuera de las zonas 0-1-2.



EN

URING ALL THE INSTALLATION STAGES, WE RECOMMEND:

- to use protective gloves to prevent leaving any marks on the stainless steel surfaces;
- to NEVER place the shower head on the surface where the delivery nozzles are.



WARNING: before connecting the hose/s, make sure to check that the inside is free from impurities (e.g. chips, welding residues, hemp) and rinse if necessary.

Before connecting the hose make sure to run some water through the water system, so that any impurities in the same can escape. Any impurities or foreign bodies reaching the shower head could damage the seals and the O-rings. For this reason, we also recommend that filters are installed in the water system (not supplied).

FR

DURANT TOUTES LES PHASES DE L'INSTALLATION, IL EST CONSEILLÉ :

- d'utiliser des gants de protection pour éviter de laisser des empreintes sur les surfaces en acier INOX;
- de ne JAMAIS poser le pommeau de douche sur la surface où se trouvent les buses de distribution.



ATTENTION : avant de brancher le(s) flexible(s), il est conseillé de contrôler qu'il n'y a pas d'impureté à l'intérieur (ex. copeaux, résidus de soudure, chanvre), et de le(s) rincer, le cas échéant.

Avant de les brancher, il est par ailleurs recommandé de laisser couler l'eau de l'installation hydrique, afin que les éventuelles impuretés contenues dans l'installation puissent s'écouler et être éliminées. Si ces corps étrangers entrent dans le pommeau de douche, ils pourraient abîmer les joints et les O-rings ; pour cette raison, il est conseillé d'installer des filtres (non fournis) sur l'installation hydrique.

ES

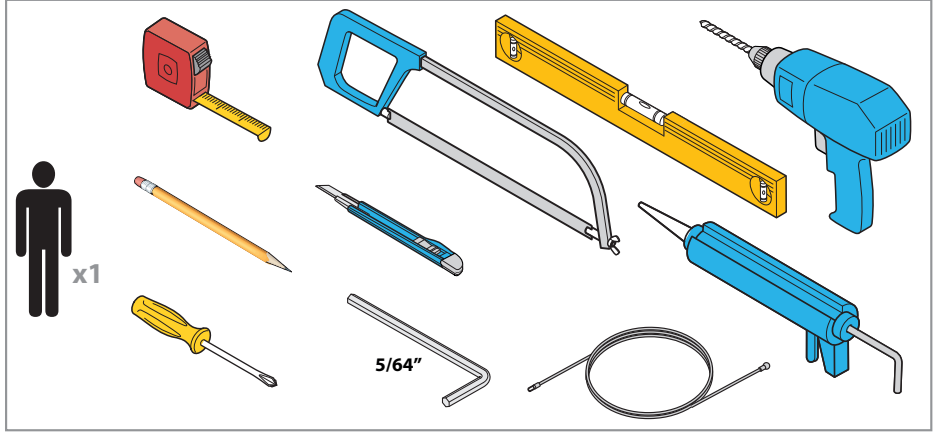
DURANTE TODAS LAS FASES DE INSTALACIÓN, SE RECOMIENDA:

- Usar guantes protectores para evitar dejar marcas en las superficies de acero inoxidable.
- no colocar el cabezal sobre la superficie que contiene las boquillas dosificadoras.

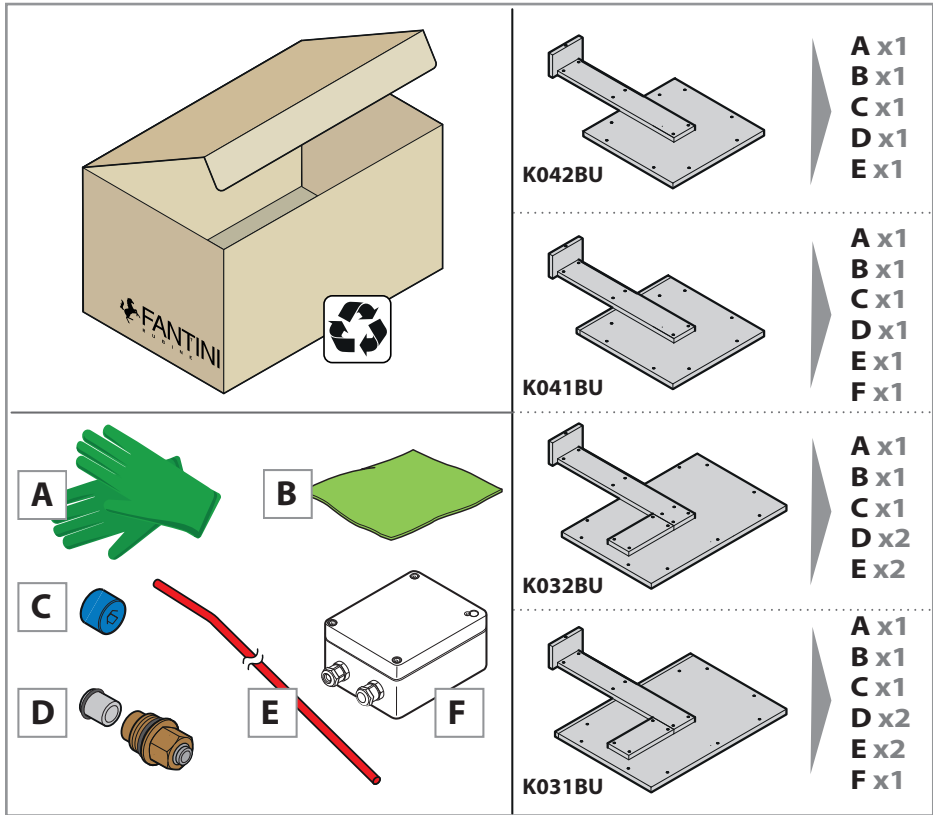


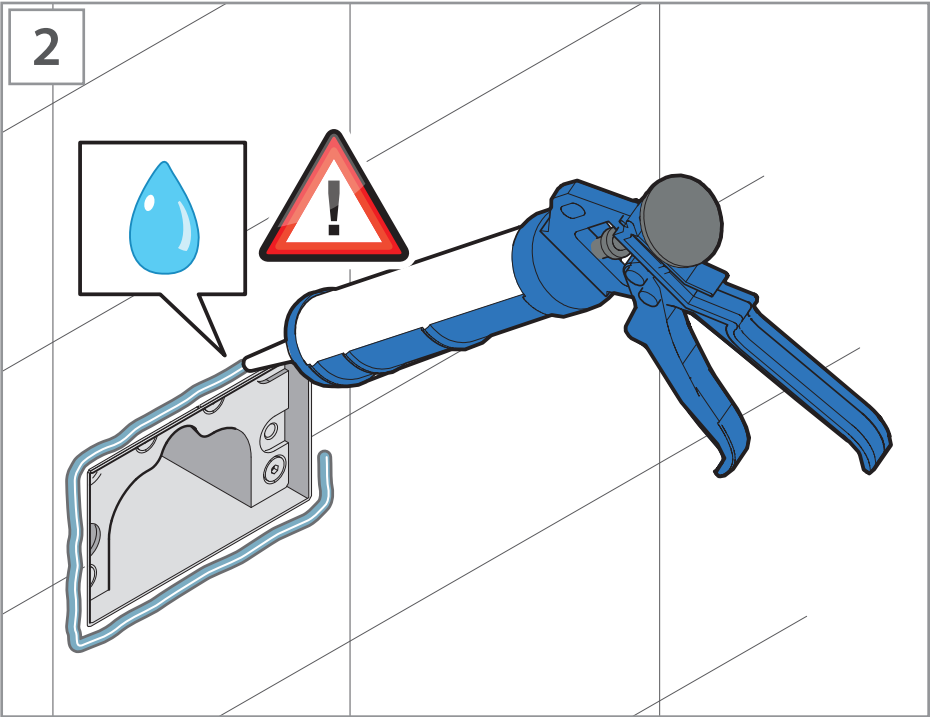
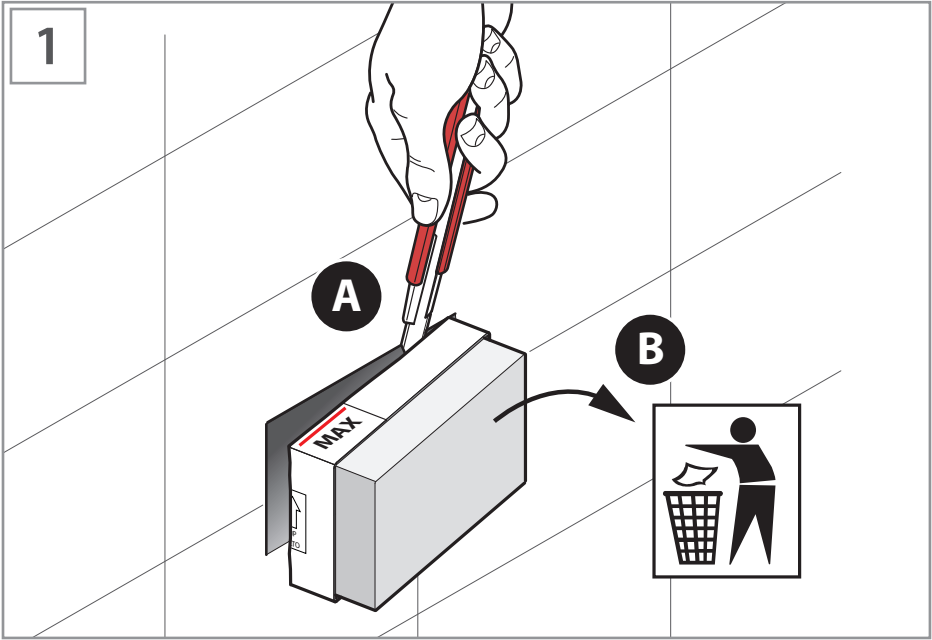
ATENCIÓN : antes de conectar la (s) manguera (s), se recomienda verificar que no haya impurezas en su interior (p. ej., virutas, residuos de soldadura, cáñamo), si es necesario, enjuáguela/as.

Antes de conectarlas, también se recomienda dejar que el agua fluya del sistema de agua para que cualquier impureza contenida en el sistema pueda drenar y eliminarse. Si estos cuerpos extraños entran en el cabezal, podrían dañar las juntas y las juntas tóricas; por la misma razón, se recomienda instalar filtros (no suministrados) en el sistema de agua.

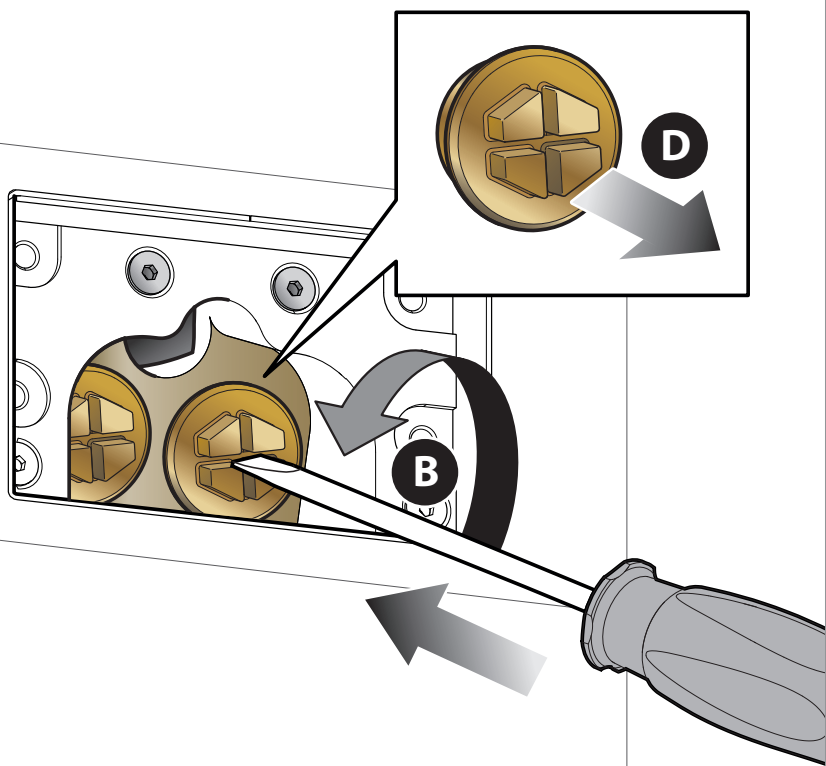
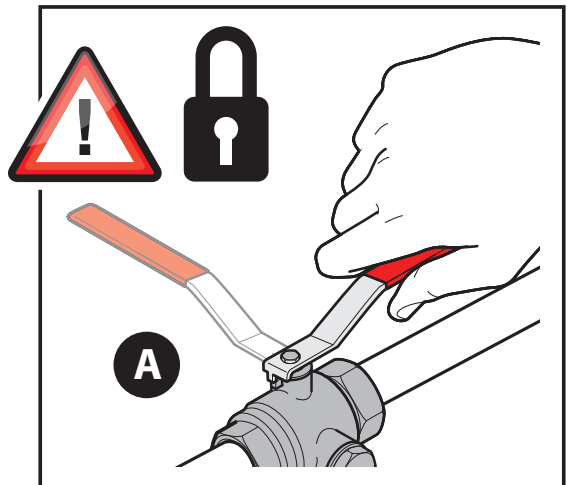


PACKAGING CONTENTS - CONTENU DE L'EMBALLAGE - CONTENIDO DEL EMBALAJE



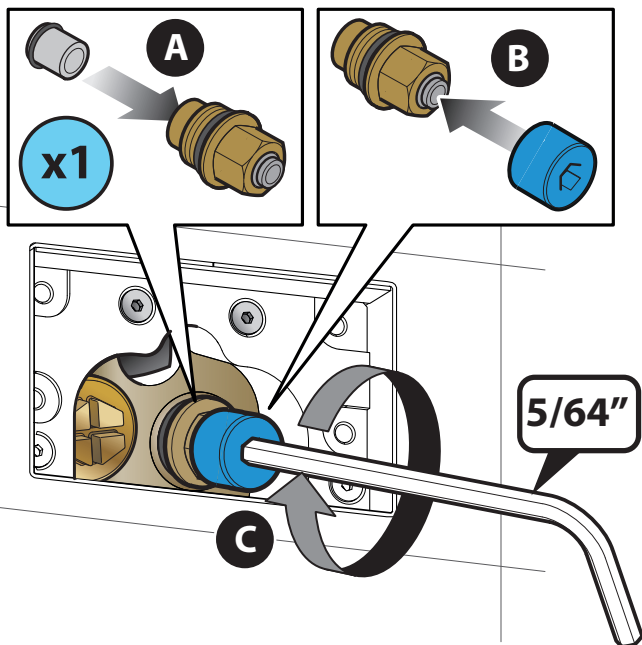


3

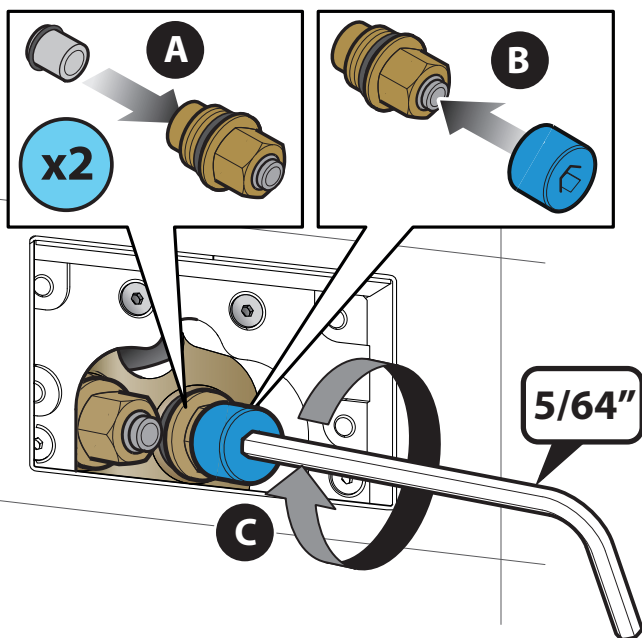


4

K041BU
K042BU

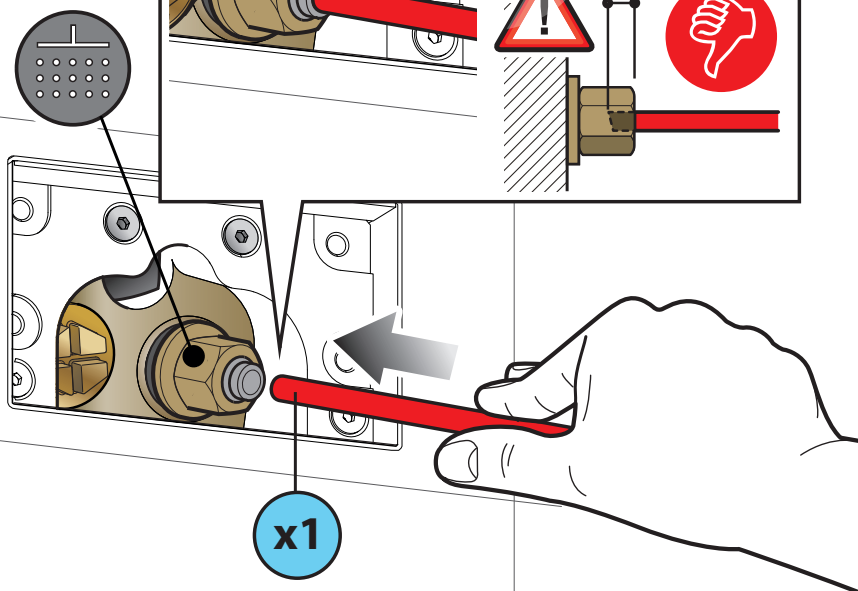


K031BU
K032BU



5

**K041BU
K042BU**



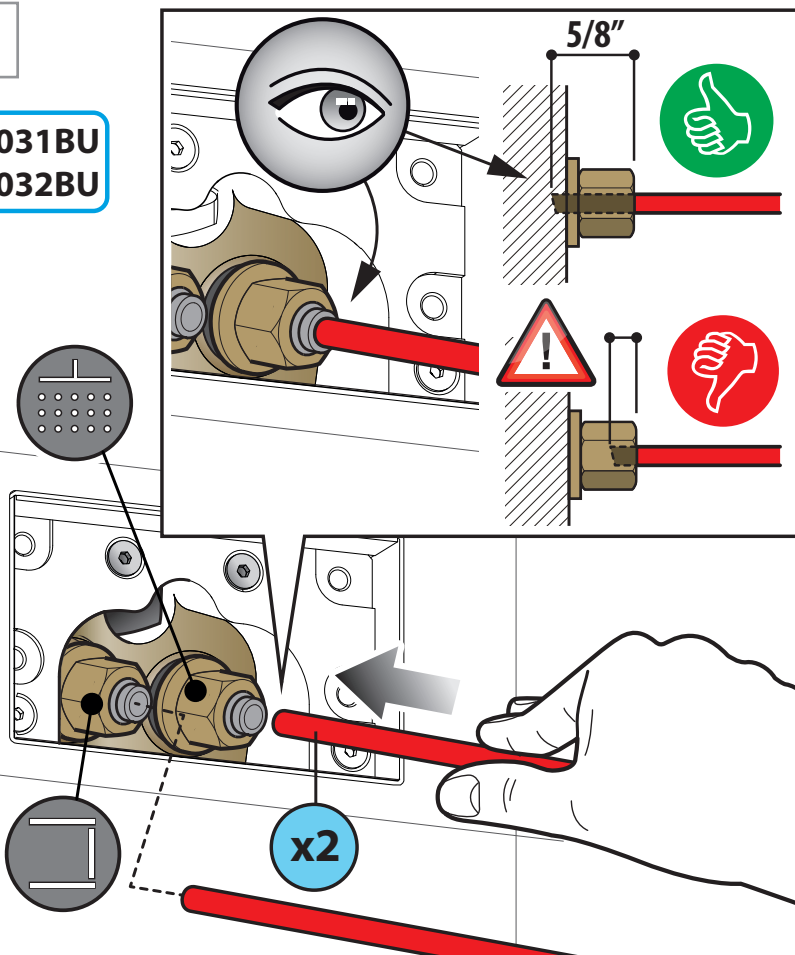
Before starting with the installation, it is advisable to let some water run out of the water system so that any impurities contained in the system itself may flow out and be removed. If these foreign bodies were to get into the shower head, they could damage its seals and O-rings; for the same reason, it is therefore also recommended that filters (not supplied) be installed in the water system. For each outlet used, connect the plastic hose provided. The hose (K041U – K042U) / hoses (K031U – K032U) are provided in a length of about 2 3/8" which can be shortened in situ;

Avant de procéder à l'installation, il est conseillé de laisser couler l'eau de l'installation hydraulique de manière à ce que toute impureté présente dans l'installation puisse s'écouler et être éliminée. Si ces corps étrangers entrent dans la pomme de douche, ils pourraient endommager les joints et les joints toriques celle-ci ; pour cela, il est également recommandé d'installer des filtres (non fournis) sur l'installation hydraulique. Pour chaque sortie utilisée, raccorder le tuyau en plastique fourni. Les tuyaux (K041U – K042U / K031U – K032U) sont fournis avec une longueur d'environ 2 3/8" qui sera raccourci sur place ;

Antes de comenzar la instalación, se recomienda dejar que el agua fluya del sistema de agua para que cualquier impureza contenida en el sistema pueda drenar y eliminarse. Si estos cuerpos extraños entran en el cabezal, podrían dañar las juntas y las juntas tóricas; por la misma razón, también se recomienda instalar filtros (no suministrados) en el sistema de agua. Por cada salida utilizada, conecte el tubo de plástico suministrado. El tubo (K041U - K042U / tubos (K031U - K032U) se suministran con una longitud de unos 62 3/8" que se deberá acortar en obra;

6

K031BU
K032BU



Before starting with the installation, it is advisable to let some water run out of the water system so that any impurities contained in the system itself may flow out and be removed. If these foreign bodies were to get into the shower head, they could damage its seals and O-rings; for the same reason, it is therefore also recommended that filters (not supplied) be installed in the water system. For each outlet used, connect the plastic hose provided. The hose (K041U – K042U) / hoses (K031U – K032U) are provided in a length of about 2 3/8" which can be shortened in situ;

Avant de procéder à l'installation, il est conseillé de laisser couler l'eau de l'installation hydraulique de manière à ce que toute impureté présente dans l'installation puisse s'écouler et être éliminée. Si ces corps étrangers entrent dans la pomme de douche, ils pourraient endommager les joints et les joints toriques celle-ci ; pour cela, il est également recommandé d'installer des filtres (non fournis) sur l'installation hydraulique.

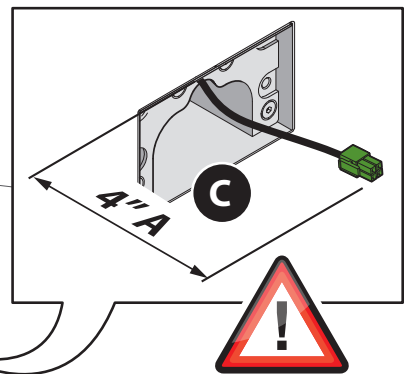
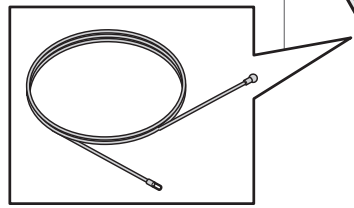
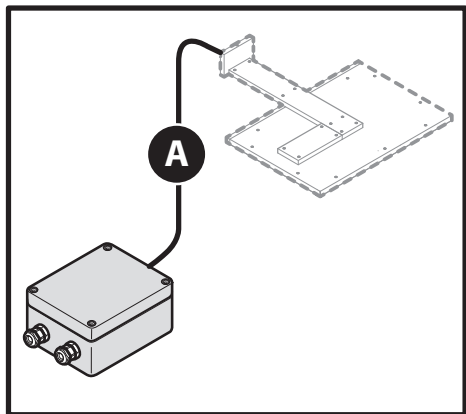
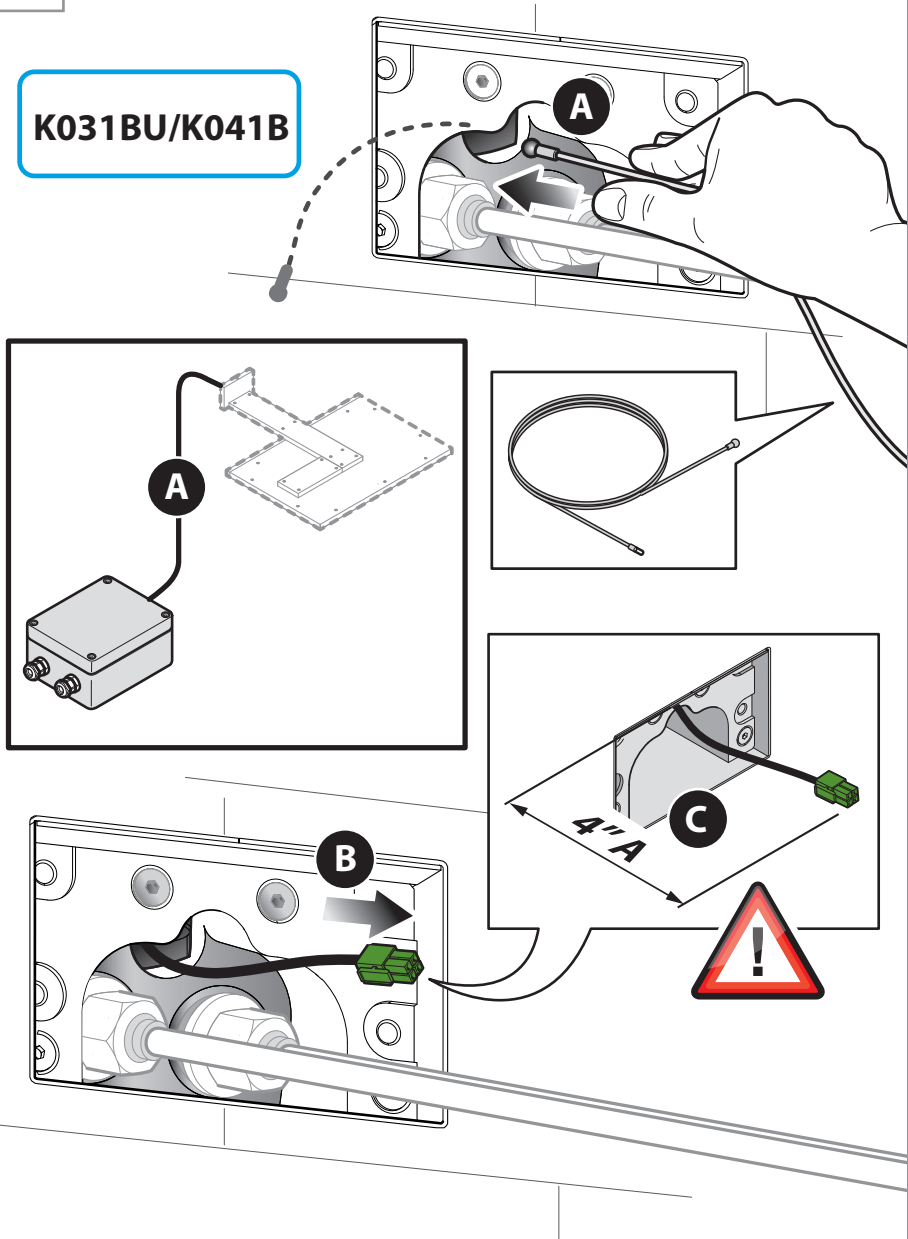
Pour chaque sortie utilisée, raccorder le tuyau en plastique fourni. Les tuyaux (K041U – K042U / K031U – K032U) sont fournis avec une longueur d'environ 2 3/8" qui sera raccourcie sur place ;

Antes de comenzar la instalación, se recomienda dejar que el agua fluya del sistema de agua para que cualquier impureza contenida en el sistema pueda drenarse y eliminarse. Si estos cuerpos extraños entran en el cabezal, podrían dañar las juntas y las juntas tóricas; por la misma razón, también se recomienda instalar filtros (no suministrados) en el sistema de agua.

Por cada salida utilizada, conecte el tubo de plástico suministrado. El tubo (K041U - K042U / tubos (K031U - K032U) se suministran con una longitud de unos 2 3/8" que se deberá acortar en obra;

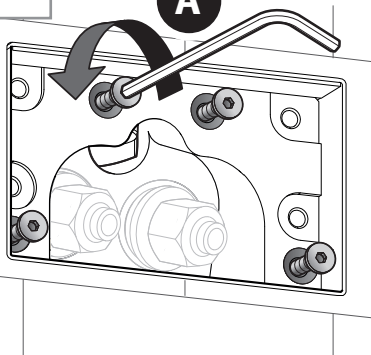
7

K031BU/K041B



8

A

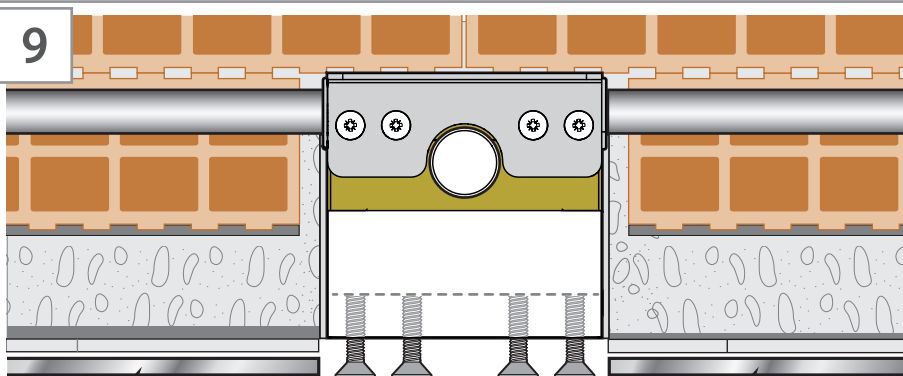


• When installed on glass panels, mirrors or plasterboard walls, leave the head of the screws protruding 1 mm beyond the cladding edge.

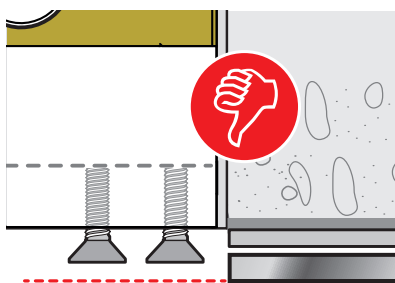
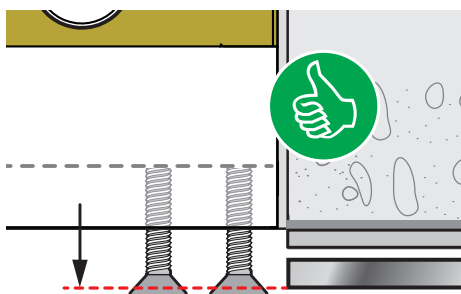
• En cas d'installation sur verres, miroirs ou parois en placoplâtre, laisser dépasser la tête des vis de 1mm au-delà du ras du revêtement.

• En caso de instalación en cristales, espejos o paredes de cartón-yeso, deje la cabeza de los tornillos sobresaliendo 1 mm respecto a la superficie de revestimiento.

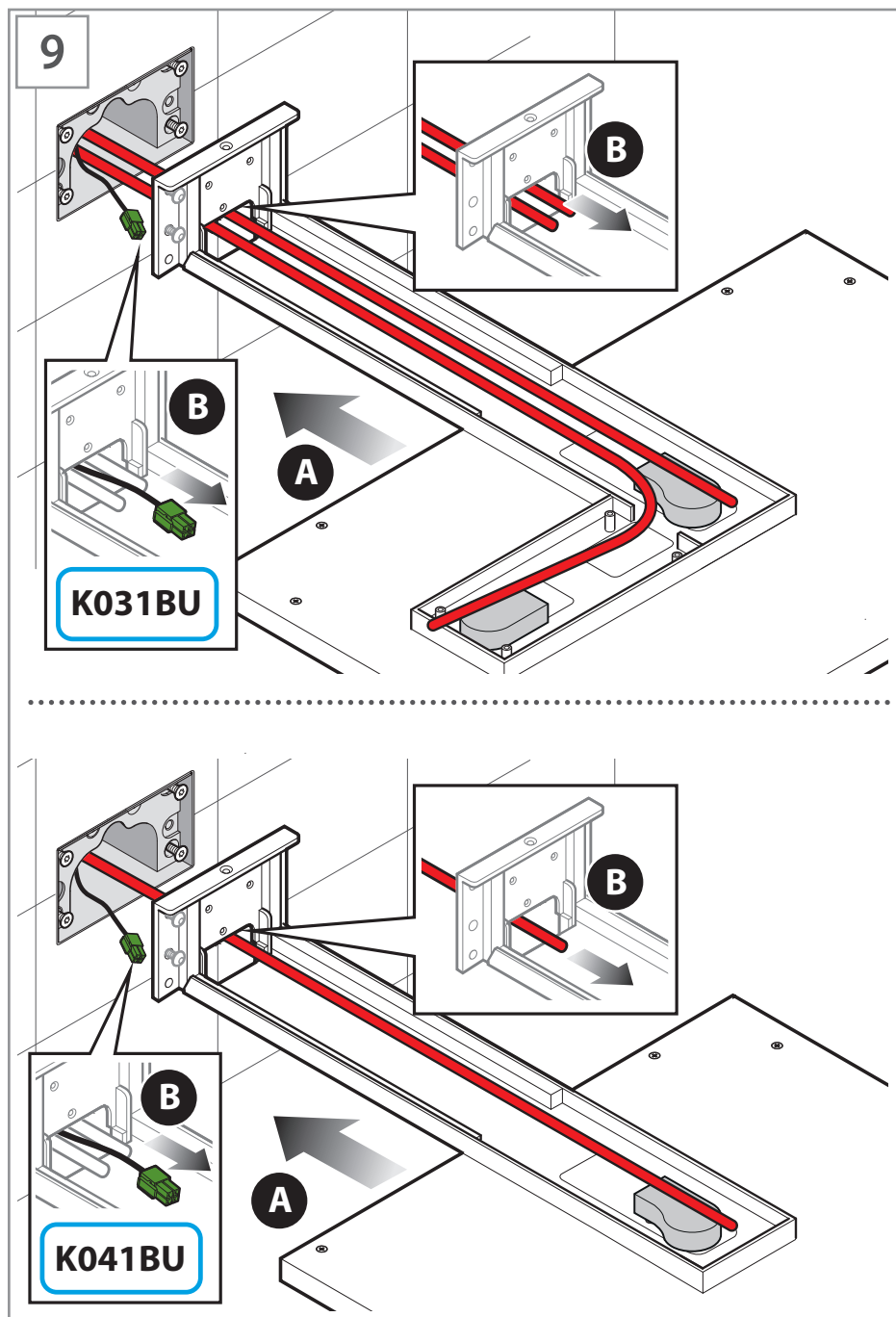
9

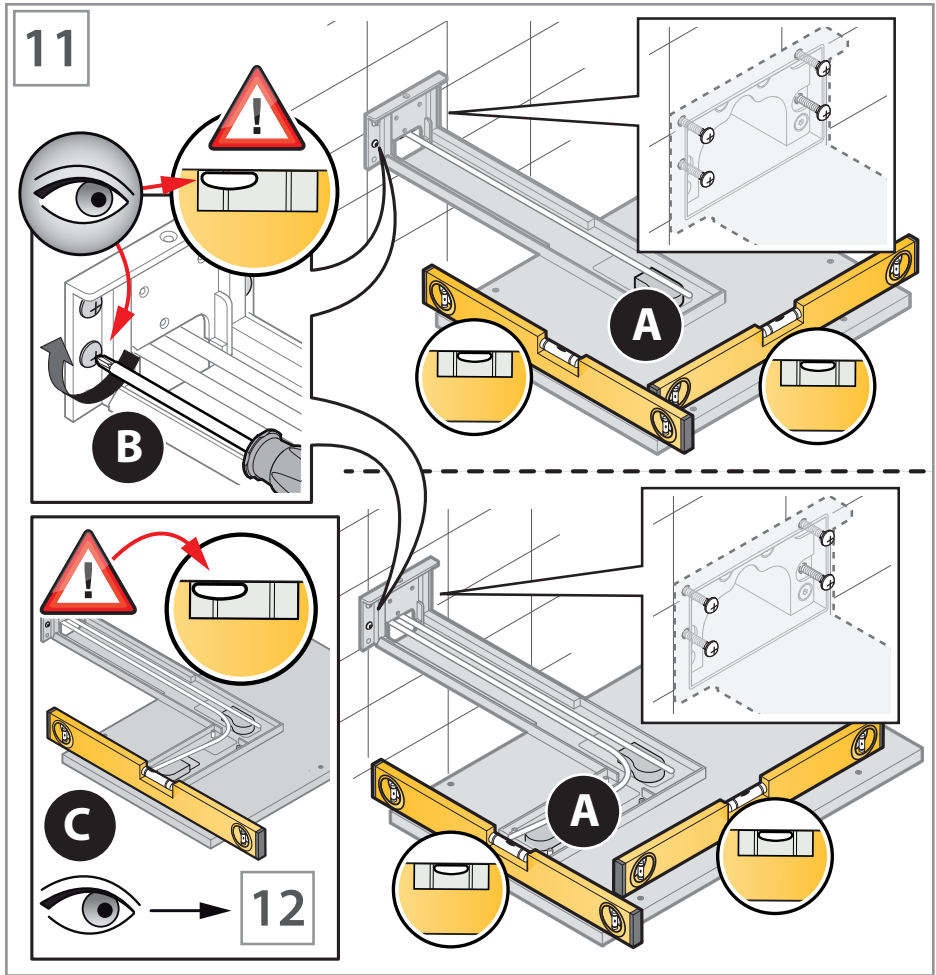
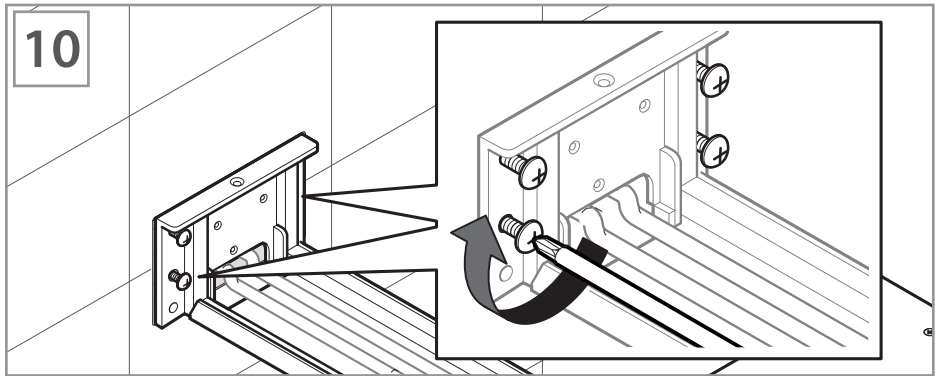


MIRROR / PLASTERBOARD - MIROIR / PLACOPLATRE - ESPEJO / CARTÓN-YESO



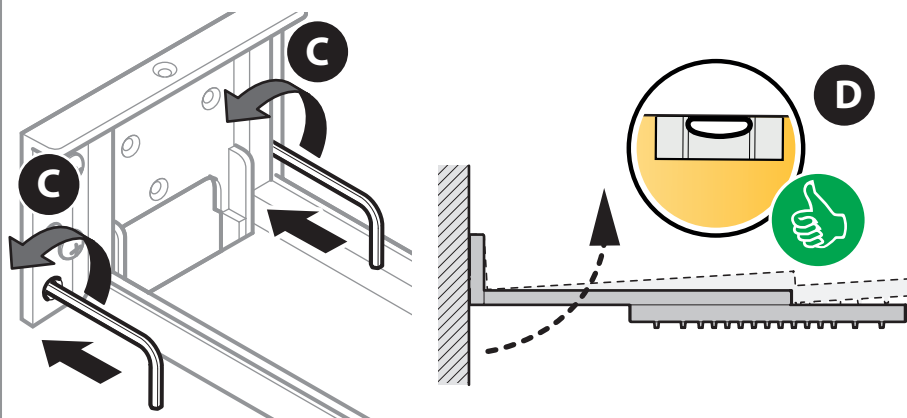
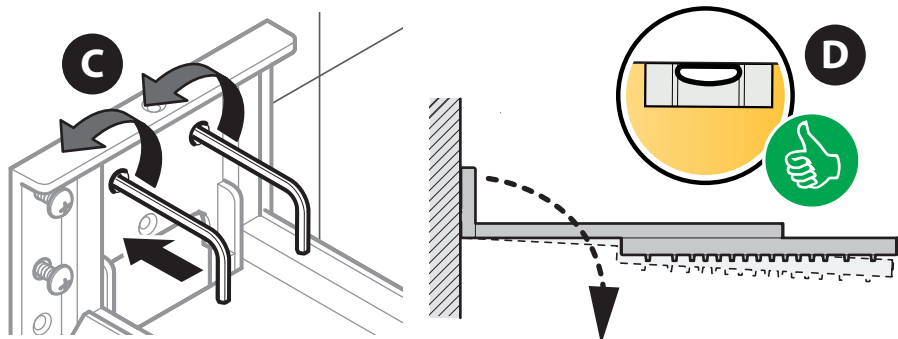
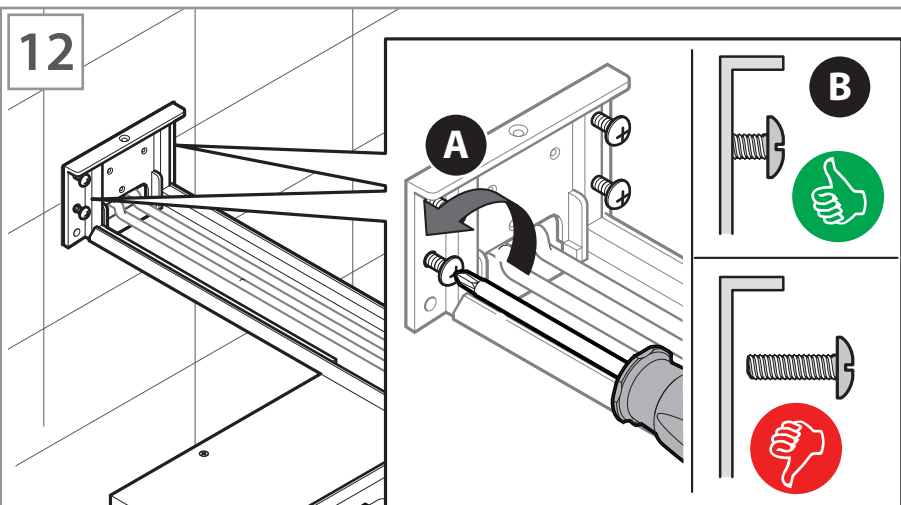
Max
1/16"

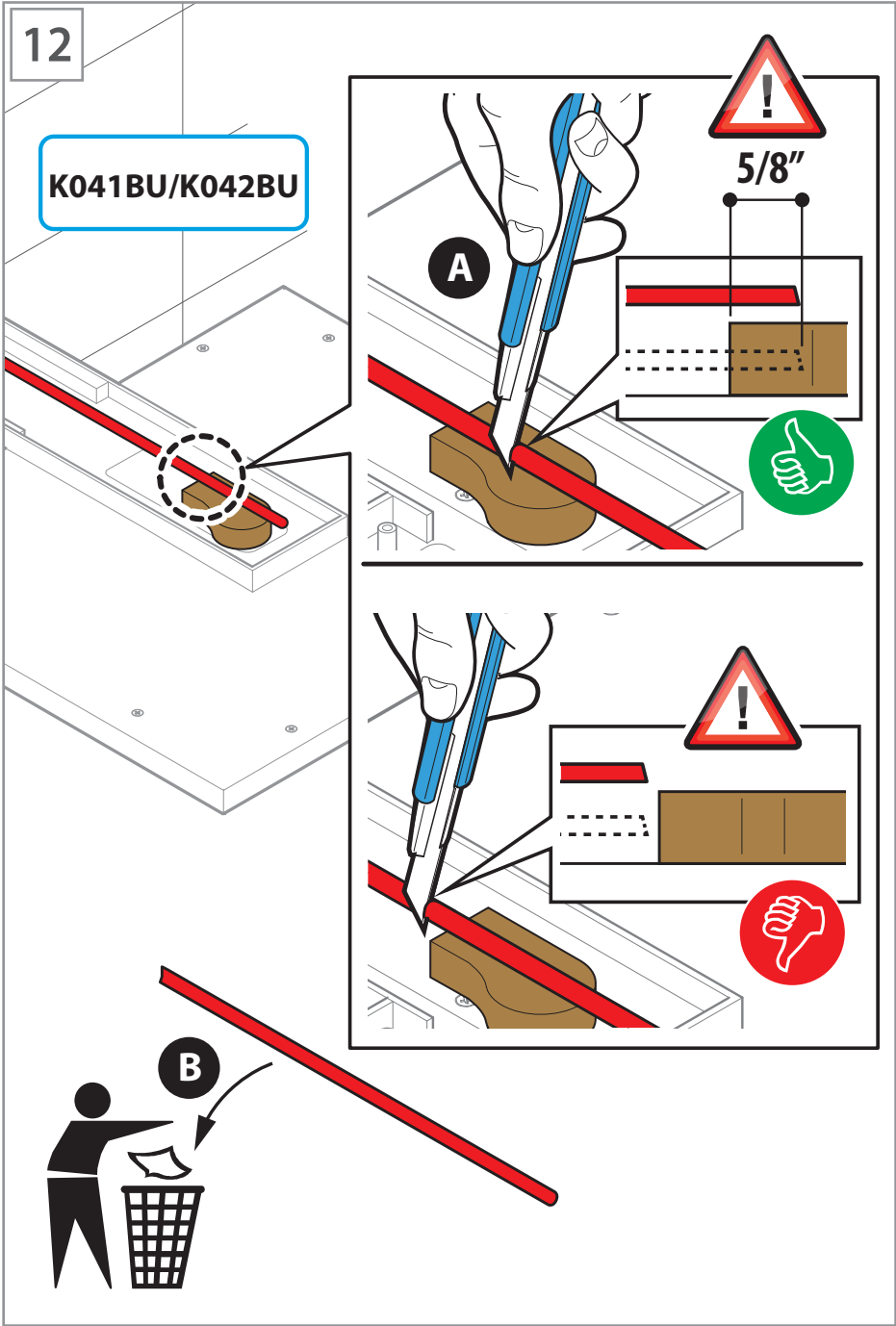






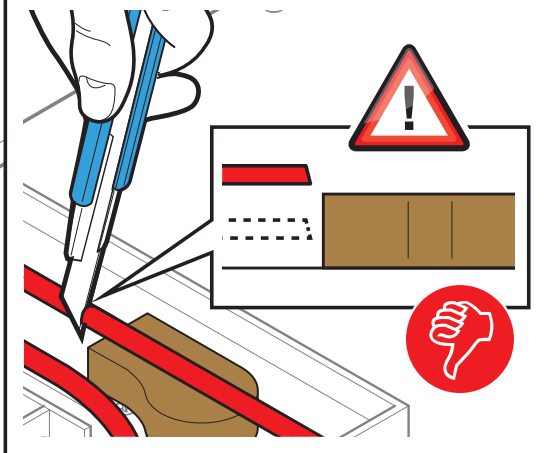
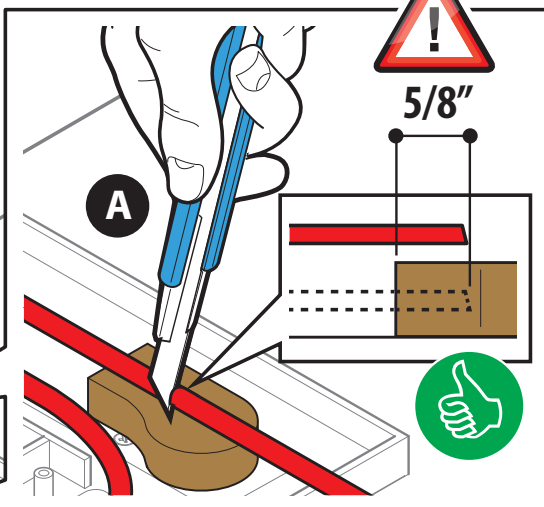
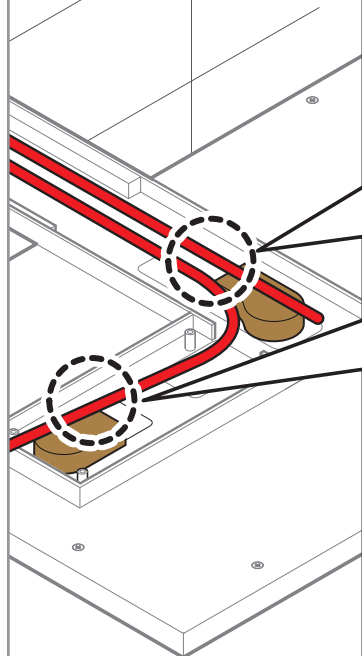
12



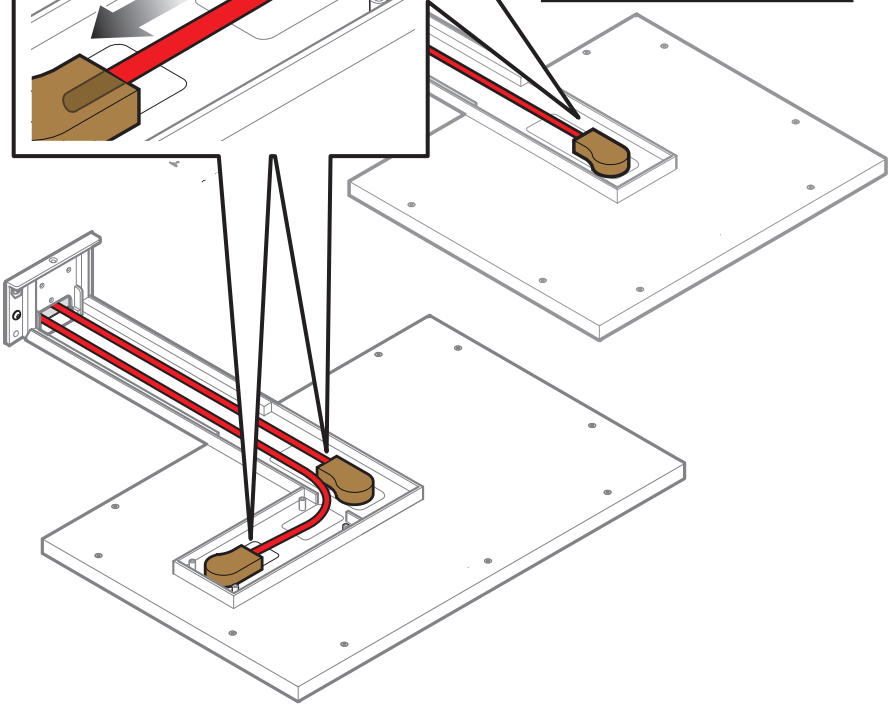
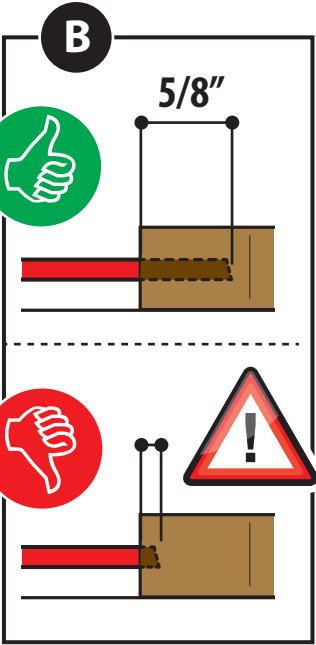
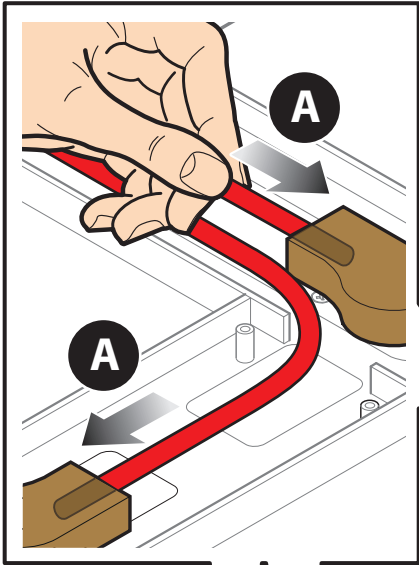


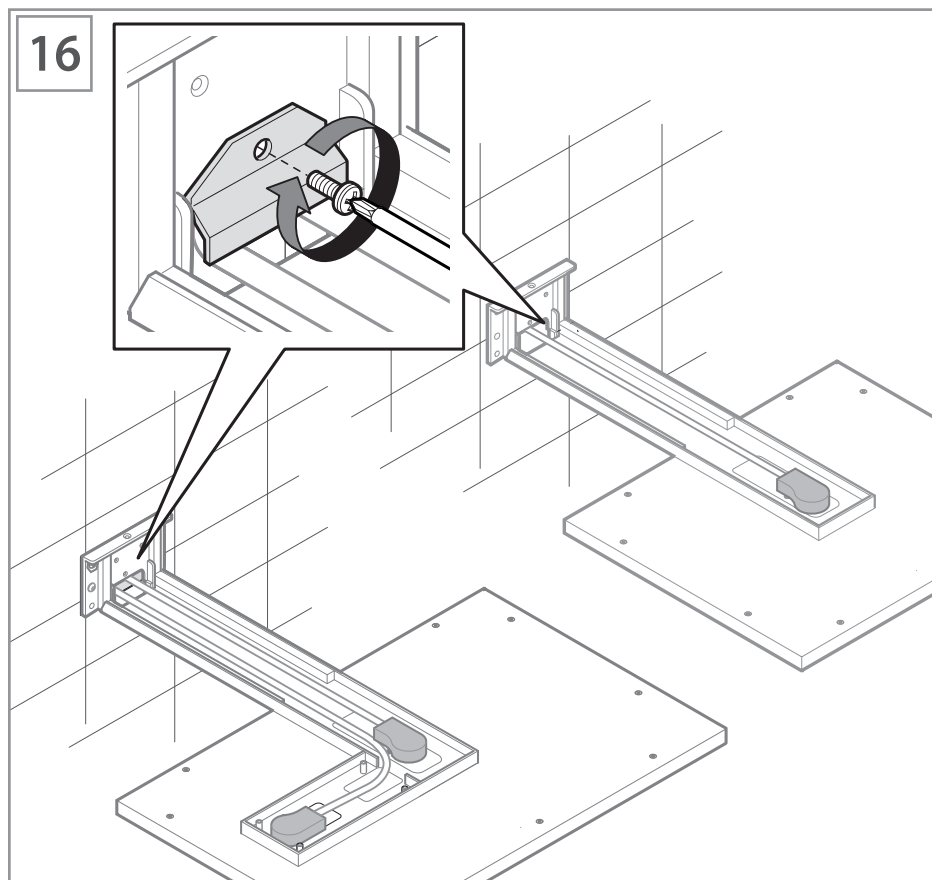
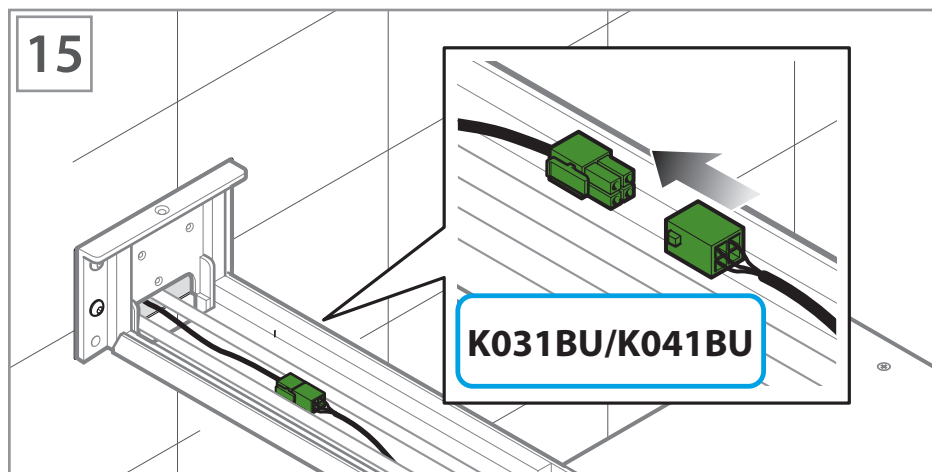
13

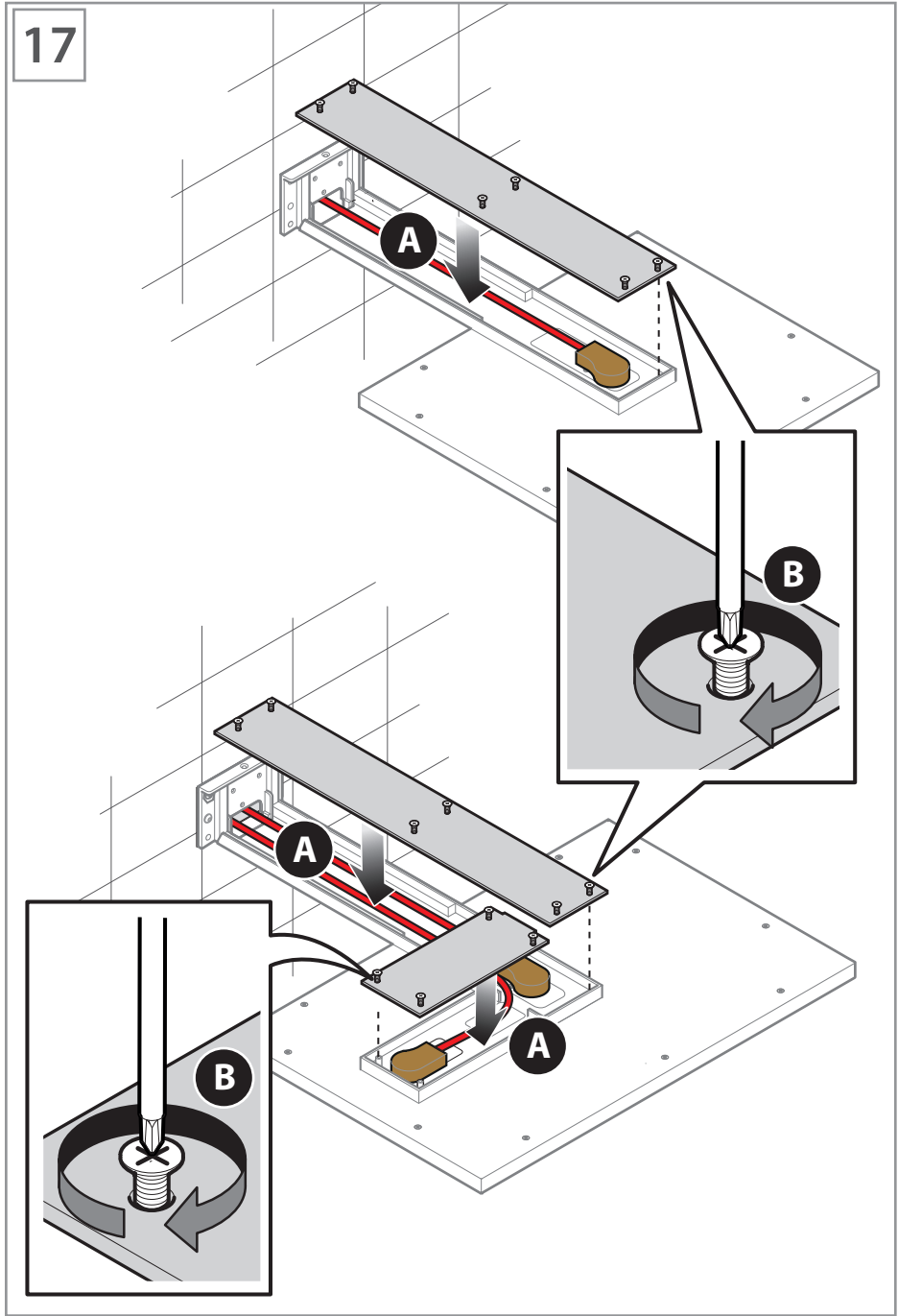
K031BU/K032BU

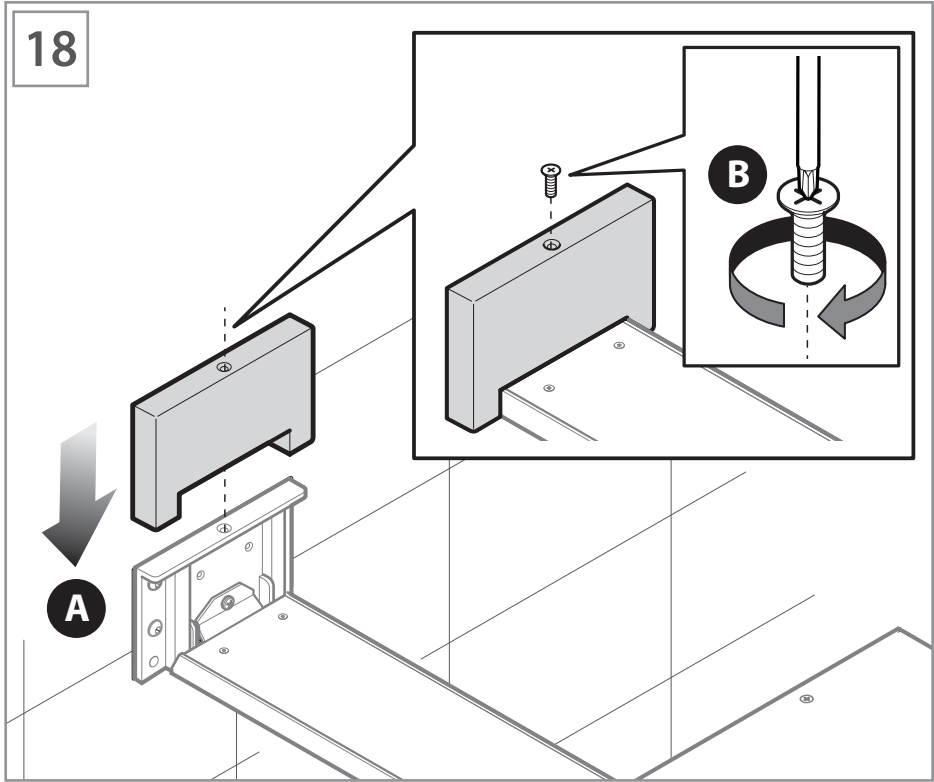


14









EN ELECTRICAL CONNECTIONS (only modd. K031BU – K041BU – K061U)



BEFORE CONNECTING UP THE ELECTRICS, PLEASE READ THE SAFETY NOTICES AT THE START OF THIS MANUAL CAREFULLY.

The power supply unit and cabling must be installed by authorised, qualified technicians in line with standard IEC 60364 or the local standards in force. The space for connecting the electrics must be set up so that the position and connection of the power supply cables can be checked before fitting the covers. For information on connecting the power supply, follow the terminal board instructions. The primary and secondary circuit cables and relative cabling must be duly separated in line with the precautions for SELV circuits. The connections between the control unit and the device (fixed shower head) must be suitably secured as provided for by IEC 60335-1. The device must be permanently connected to the mains using a residual-current device (RCD) with nominal residual current of no more than 30 mA. The product must be permanently connected to the fixed mains through an earth leakage device (ELR) with rated operating earth leakage current not exceeding 30 mA.



RISK OF ELECTROCUTION

Before making any electrical connections, make sure that you have switched off the power supply by flicking the main switch on the electrical power line.

ELECTRICAL WARNINGS

- The  control unit **E** with power supply must be installed inside a closed compartment, which can only be opened using a tool and which complies with the characteristics specified in standard EN 60335-2-105, outside of areas 0-1-2-3.
- The Touch control panel **F** must be installed outside of area 0.
- The external panel **G** must be installed outside of areas 0-1-2.

WIRING DIAGRAMS

Touch panel + external panel option.....	page 38
Touch panel option.....	page 40
External panel.....	page 42

FR BRANCHEMENT ÉLECTRIQUES (seulement mod. K031BU – K041BU – K061U)



AVANT D'EFFECTUER LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES, LIRE AVEC ATTENTION LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LES PREMIÈRES PAGES DE CE MANUEL.

La disposition de l'Unité d'alimentation et le câblage doivent être réalisés par du personnel qualifié et autorisé, en conformité avec la norme CEI 64-8 (IEC 60364) ou les normes locales en vigueur. L'espace réservé au branchement électrique du système doit être aménagé de manière à permettre le contrôle du bon positionnement et du bon raccordement des conducteurs d'alimentation avant l'installation des couvercles. Pour le branchement de l'alimentateur, suivre les indications du bornier. Les câbles du circuit primaire et secondaire et les câbles relatifs doivent être opportunément séparés de manière à respecter les précautions pour les circuits SELV. Les raccordements entre l'Unité de commande et l'appareil (pompeau de douche) doivent être fixés adéquatement, conformément à la norme CEI 60335-1. L'appareil doit être raccordé en permanence au réseau fixe par un dispositif de protection différentielle (RCD) dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30 mA. L'appareil doit être raccordé en permanence au réseau fixe par un dispositif de protection différentielle (RCD), dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30 mA.



DANGER D'ÉLECTROCUTION

Avant d'effectuer toute opération de branchement électrique, il est nécessaire de couper l'alimentation en

désactivant l'interrupteur principal en amont de la ligne électrique.



CONSIGNES ÉLECTRIQUES

- L'unité de contrôle **E** avec l'alimentation doit être installée à l'intérieur d'un compartiment fermé, ouvrable seulement à l'aide d'un ustensile et conforme aux caractéristiques prévues par l'EN 60335-2-105, en dehors des zones 0-1-2-3.
- Le panneau de contrôle Touch **F** doit être installé en dehors de la zone 0.
- Le boîtier de commande externe **G** doit être installé en dehors des zones 0-1-2.

SCHÉMAS DES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Option panneau touch + boîtier de commande page 38

Option panneau touch page 40

Boîtier de commande page 42

ES

CONEXIONES ELÉCTRICAS

(solo mod. K031BU – K041BU – K061U)



ANTES DE HACER LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS, LEA CUIDADOSAMENTE LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD EN LAS PRIMERAS PÁGINAS DE ESTE MANUAL.

La disposición de la fuente de alimentación y el cableado deben ser realizados por personal cualificado y autorizado, de acuerdo con la norma IEC 60364 (IEC 64-8) o las normas locales vigentes. El espacio reservado para la conexión de la red eléctrica deberá construirse de forma que se pueda comprobar la correcta colocación y conexión de los conductores de alimentación antes de instalar las tapas. Para conectar la fuente de alimentación, siga las instrucciones de la regleta de bornes. Los cables de los circuitos primario y secundario y su cableado deben estar convenientemente separados para respetar las precauciones de los circuitos SELV. Las conexiones entre la unidad de control y el equipo (regadera) deben estar correctamente ancladas según lo exige la norma IEC 60335-1. El dispositivo debe estar permanentemente conectado a la red fija por medio de un dispositivo de protección diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento diferencial nominal no superior a 30 mA. El dispositivo debe estar permanentemente conectado a la red fija por medio de un dispositivo de protección diferencial (RCD) con una corriente de funcionamiento diferencial nominal no superior a 30 mA.



PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Antes de realizar cualquier operación de conexión eléctrica, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada, desactivando el interruptor principal antes de la línea de alimentación.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- La unidad de control **E** con fuente de alimentación debe instalarse en un compartimento cerrado, que sólo puede abrirse con el uso de una herramienta y que cumple los requisitos de la norma EN 60335-2-105, zonas exteriores 0-1-2-3.
- El panel de control Touch **F** debe instalarse fuera de la zona 0.
- El panel externo **G** debe instalarse fuera de las zonas 0-1-2.

DIBUJOS DE LAS CONEXIONES ELECTRICAS

Opción panel touch + panel externo pág. 38

Opción panel touch pág. 40

Panel externo pág. 42



Mod. K041BU – K031BU

TOUCH PANEL K101U + EXTERNAL PANEL OPTION

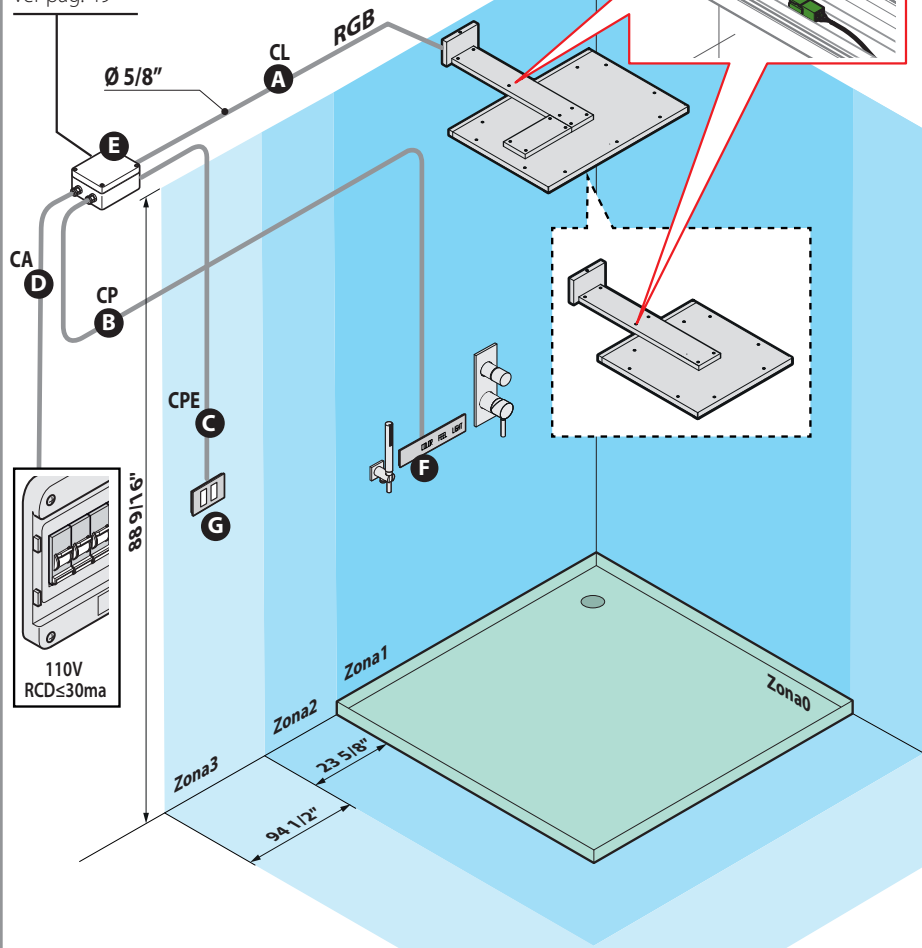
- OPTION DU PANNEAU TOUCH K101U + BOÎTIER DE COMMANDE EXTERNE

- TASTATUR - OPCIÓN PANEL TOUCH K101U + PANEL EXTERNO.

see page 49

voir la page 49

ver pág. 49



EN Installation example with the rectangular version (K031BU). The square version (K041BU) are connected in the same way. For information on using the Touch control panel K101U and external panel (optional), see page 42.

- A** CL -> LED cable: extended to 15 3/4", supplied.
- B** CP -> Touch panel cable: supplied with product (max. distance 196 7/8")
- C** CPE -> External button strip cable (optional): Double insulation, 3 poles, section of conductors 0.5 - 1 mm², external diameter 1/4" - 1/2" (maximum distance 393 11/16")
- D** CA -> Power supply cable: cable H 05 VV-F, 3 poles (L - N - GND), wire cross-section 1 mm².
- F** -> Touch control panel K101U
- E** -> Control unit.

The external panel **G** is not supplied. It must be installed by a qualified installer. The buttons must be push buttons with normally open (N.O.) contacts. The input for the buttons are separate extra-low voltage (SELV)

FR Exemple d'installation avec version rectangulaire (K031BU), la version carrée (K041BU) on les mêmes raccordement. Pour l'utilisation du panneau de commandes Touch K101U (en option) et du boîtier de commande externe (en option), voir la page 42.

- A** CL -> Câble led : rallongé à 15 3/4", fourni.
- B** CP -> Câble d'alimentation panneau de commande Touch K101U (en option) : fourni avec l'appareil (Max distance 196 7/8")
- C** CPE -> Câble du boîtier de commande externe (en option) : Double isolation, 3 Pôles, Section conducteurs 0,5 ÷ 1 mm², ø externe 1/4" - 1/2" (Max distance 393 11/16")
- D** CA -> Câble d'alimentation : câble H 05 VV-F, Pôles 3 (L - N - GND), section des conducteurs 1 mm²
- F** -> Panneau de commandes Touch K101U (en option)
- E** -> Unité de contrôle

Le boîtier de commandes externe **G** n'est pas fourni, il doit être installé par un installateur qualifié. Les boutons doivent être de type push et normalement ouverts (N.A). L'entrée pour les boutons est en très basse tension de sécurité (SELV)

ES Ejemplo de instalación con versión rectangular (K031BU), la versión cuadrada (K041BU) tienen las misma conexiones. Para el uso del panel de mandos Touch K101U (opcional) y de panel externo (opcional), véase la página 42.

- A** CL -> Cable led: extendido a 15 3/4", suministrado de serie.
- B** CP -> Cable de alimentación del panel de mandos Touch K101U (opcional): suministrado con el equipo (distancia máxima de 5 m)
- C** CPE -> Cable de panel externo (opcional): Aislamiento doble, Polos 3, Sección de conductores 0.5 ÷ 1 mm², ø externo 1/4" - 1/2" (distancia máxima 393 11/16")
- D** CA -> Cable de alimentación: cable H 05 VV-F, Polos 3 (L - N - GND), sección conductores 1 mm²
- F** -> Panel de mandos Touch K101U (opcional)
- E** -> Unidad de control.

El panel externo **G** no se suministra, debe ser instalado por un instalador calificado. Los botones deben ser de tipo push y normalmente abiertos (NA). La entrada para los botones está en tensión de seguridad muy baja (SELV)



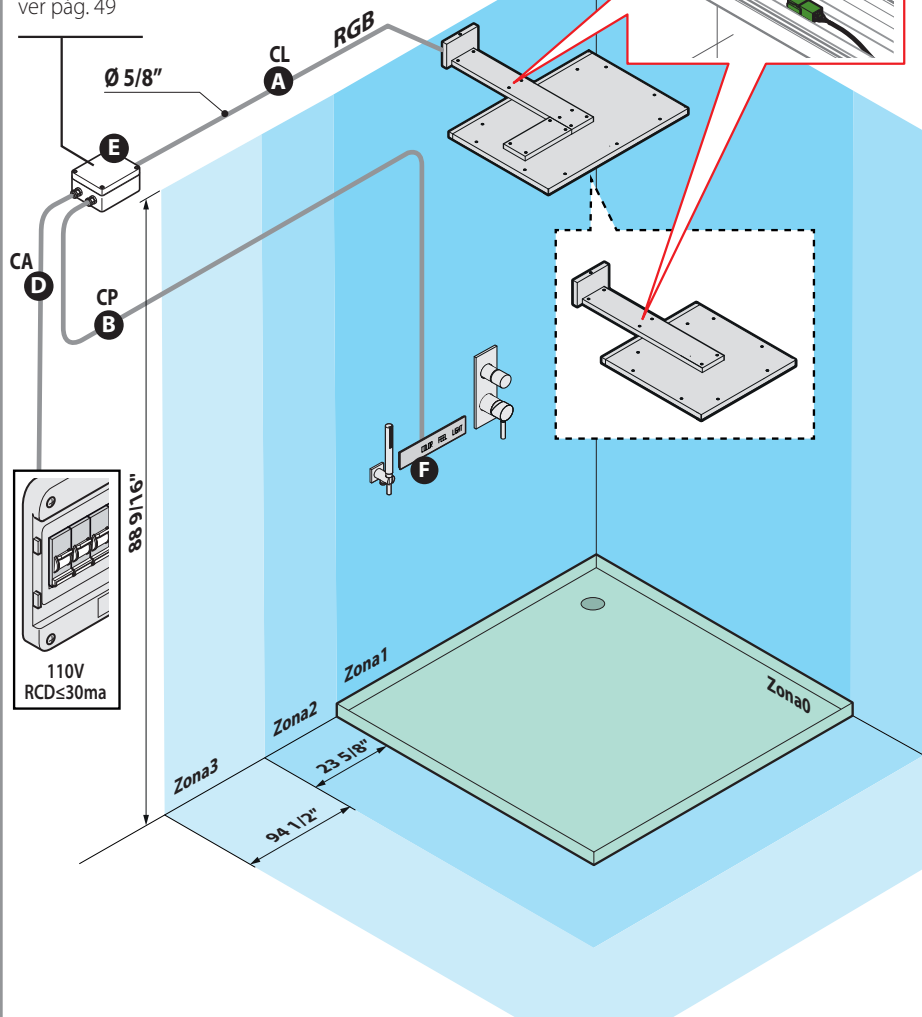
Mod. K031BU – K041BU

TOUCH PANEL K101U OPTION

- OPTION PANNEAU TOUCH K101U

- OPCIÓN PANEL TOUCH K101U

see page 49
voir la page 49
ver pág. 49



EN Installation example with the rectangular version (K031BU). The square version (K041BU) is connected in the same way. For information on using the Touch control panel K101U, see page 42.

- A** **CL** -> LED cable: extended to 15 3/4", supplied.
- B** **CP** -> Touch panel cable: supplied with product (max. distance 196 7/8")
- D** **CA** -> Power supply cable: cable H 05 VV-F, 3 poles (L – N – GND), wire cross-section 1 mm²
- F** -> Touch control panel K101U (optional)
- E** -> Control unit.

FR Exemple d'installation avec version rectangulaire (K031BU), la version carrée (K041BU) on les mêmes raccordement. Pour l'utilisation du panneau de commandes Touch K101U (opcional), voir la page 42.

- A** **CL** -> Câble led : rallongé à 15 3/4", fourni.
- B** **CP** -> Câble d'alimentation panneau de commande Touch K101U (en option) : fourni avec l'appareil (Max distance 196 7/8")
- D** **CA** -> Câble d'alimentation : câble H 05 VV-F, Pôles 3 (L – N – GND), section des conducteurs 1 mm²
- F** -> Panneau de commandes Touch K101U (opcional)
- E** -> Unité de contrôle.

ES Ejemplo de instalación con versión rectangular (K031BU), la versión cuadrada (K041BU) tienen las misma conexiones. Para el uso del panel de mandos Touch K101U (opcional) véase la página 42.

- A** **CL** -> Cable led: extendido a 15 3/4", suministrado de serie.
- B** **CP** -> Cable de alimentación del panel de mandos Touch K101U (opcional): suministrado con el equipo (distancia máxima de 196 7/8")
- D** **CA** -> Cable de alimentación: cable H 05 VV-F, Polos 3 (L – N – GND), sección conductores 1 mm²
- F** -> Panel de mandos Touch K101U (opcional)
- E** -> Unidad de control.



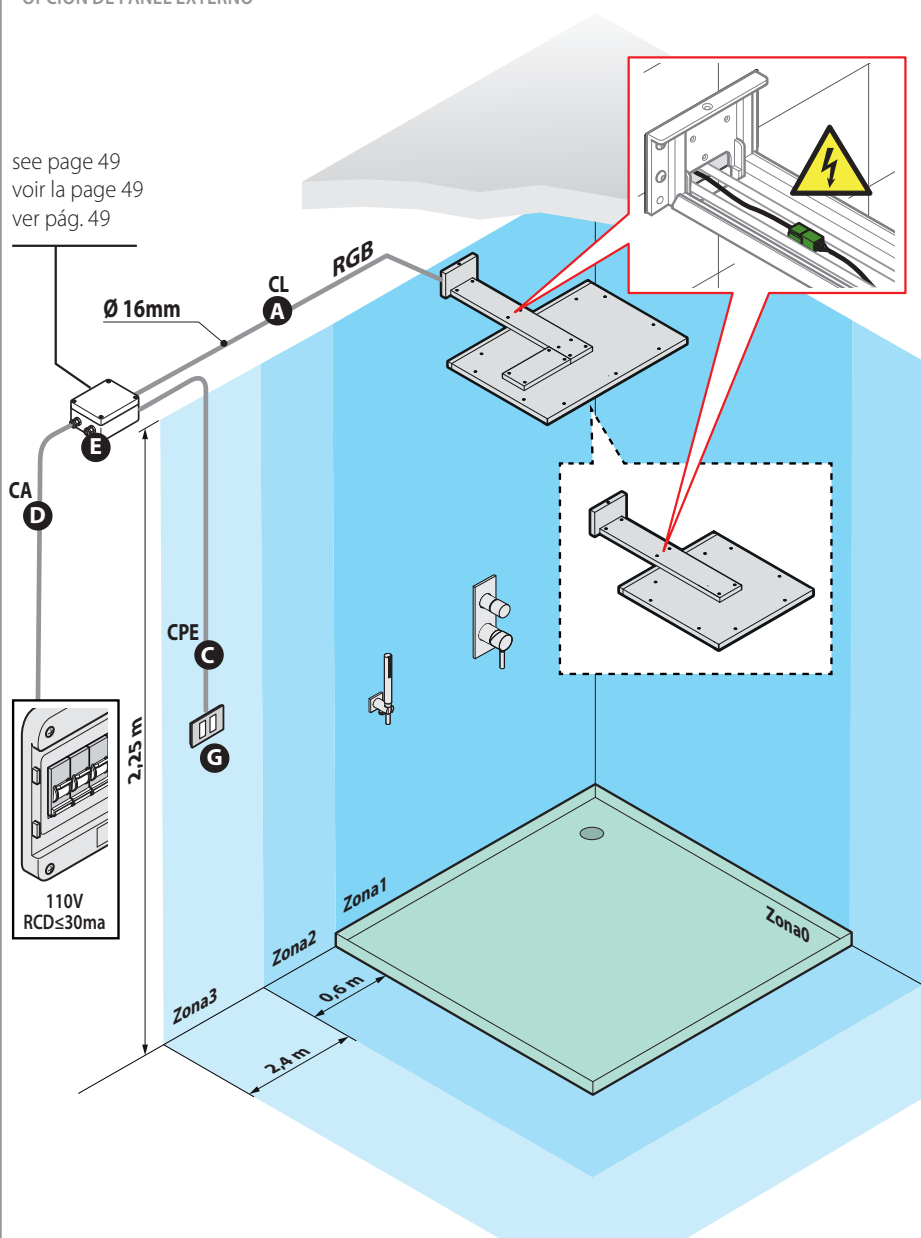
Mod. K031BU – K041BU

EXTERNAL PANEL OPTION

- OPTION BOÎTIER DE COMMANDE EXTERNE

- OPCIÓN DE PANEL EXTERNO

see page 49
voir la page 49
ver pág. 49



EN Installation example with the rectangular version (K031BU). The square version (K041BU) is connected in the same way. For information on using the external panel (optional), see page 42.

- A** CL -> LED cable: extended to 15 3/4", supplied.
- C** CPE -> External button strip cable (optional): Double insulation, 3 poles, section of conductors 0.5 - 1 mm², external diameter 1/4" - 1/2" (maximum distance 393 11/16")
- D** CA -> Power supply cable: cable H 05 VV-F, 3 poles (L - N - GND), wire cross-section 1 mm².
- F** -> Touch control panel K101U (optional)
- E** -> Control unit.

The external panel **G** is not supplied. It must be installed by a qualified installer. The buttons must be push buttons with normally open (N.O.) contacts. The input for the buttons are separate extra-low voltage (SELV)

FR Exemple d'installation avec version rectangulaire (K031BU), la version carrée (K001) (K041BU) on les mêmes raccordement. Pour l'utilisation du boîtier de commande externe (en option), voir la page 42.

- A** CL -> Câble led : rallongé à 15 3/4", fourni.
- C** CPE -> Câble du boîtier de commande externe (en option) : Double isolation, 3 Pôles, Section conducteurs 0,5 ÷ 1 mm², ø externe 1/4"-1/2" (Max distance 393 11/16")
- D** CA -> Câble d'alimentation : câble H 05 VV-F, Pôles 3 (L - N - GND), section des conducteurs 1 mm².
- F** -> Panneau de commandes Touch K101U (en option)
- E** -> Unité de contrôle.

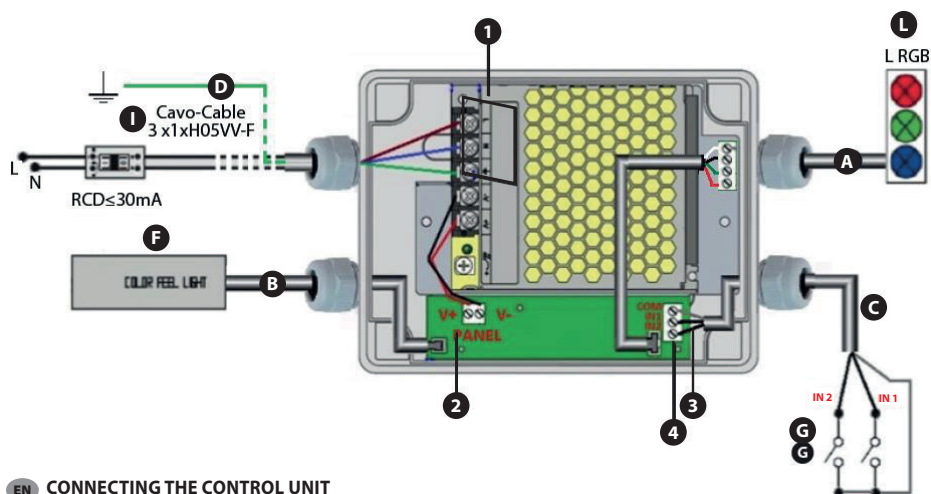
Le boîtier de commandes externe **G** n'est pas fourni, il doit être installé par un installateur qualifié. Les boutons doivent être de type push et normalement ouverts (N.A). L'entrée pour les boutons est en très basse tension de sécurité (selv).

ES Ejemplo de instalación con versión rectangular (K031BU), la versión cuadrada (K001) (K041BU) tienen las misma conexiones. Para el uso del panel externo (opcional) ver pág. 42.

- A** CL -> Cable led: extendido a 15 3/4", suministrado de serie.
- C** CPE -> Cable de panel externo (opcional): Aislamiento doble, Polos 3, Sección de conductores 0.5 ÷ 1 mm², ø externo 1/4" - 1/2" (distancia máxima 393 11/16")
- D** CA -> Cable de alimentación: cable H 05 VV-F, Polos 3 (L - N - GND), sección de conductores 1mm².
- F** -> Panel de mandos Touch K101U (opcional)
- E** -> Unidad de control.

El panel externo **G** no se suministra, debe ser instalado por un instalador calificado. Los botones deben ser de tipo push y normalmente abiertos (NA). La entrada para los botones está en tensión de seguridad muy baja (SELV)





EN CONNECTING THE CONTROL UNIT

- 1 Power supply terminal: 110V
- 2 4-way connector for Touch panel K101U (optional)
- 3 Terminal for external panel (optional)
- 4 LED light connector

The connections to terminals 1 2 3 4 are the only ones that need to be made by the installer. Refit the cover on the electrical box.

For information on connecting the control unit, follow the terminal board instructions. The primary 1 and secondary 2 3 4 circuit cables must be duly separated in line with the precautions for SELV circuits.

- A CL -> LED cable: extended to 157,5", supplied.
- B CP -> Touch panel cable K101U: supplied with product (max. distance 196 7/8")
- C CPE -> External button strip cable (optional): Double insulation, 3 poles, section of conductors 0.5 - 1 mm², external diameter 1/4" - 1/2" (maximum distance 393 11/16")
- D CA -> Power supply cable: cable H 05 VV-F, 3 poles (L - N - GND), wire cross-section 1mm².
- F Touch panel K101U (optional)
- G External panel (optional)
- I Main circuit breaker switch
- L RGB: RGB LED light

The input for the buttons are separate extra-low voltage (SELV). For information on connecting the control unit, follow the terminal board instructions. The primary 1 and secondary 2 3 4 circuit cables must be duly separated in line with the precautions for SELV circuits.

Note: in order to complete the 2 and 3 connections, the plugs in the cable glands must be removed. If connection is not required, do not remove such plugs, as they guarantee the box IPX4 protection degree as far as water sprays.

A
(factory setting)
No external panel
COM - IN1 open
COM and IN2 open

(De configuration d'usine)
Sans boîtier de commande externe
COM - IN1 ouvert
COM et IN2 ouvert

(De fábrica)
Sin panel externo
COM - IN1 abierto
COM e IN2 abierto

B
Connection 2 N.O. buttons
Connect, with 3x cable (0.5-1mm²), the cable ends:
COM - IN1: (LIGHT function)
COM - IN2: (COLOR-FEEL function)

Raccordement 2 boutons NA
Raccorder avec le câble 3x (0.5mmq÷1mm2) les bornes respectives
COM - IN1 : (Fonction LIGHT)
COM - IN2 : (Fonction COLOR-FEEL)

Conexión de n°2 botones NA
Conecte con cable 3x (0.5mmq÷1mm2) los extremos respectivos
COM - IN1: (Función LIGHT)
COM - IN2: (Función COLOR-FEEL)

FR CONNEXIONS UNITÉ DE CONTRÔLE

- 1 Borne d'alimentation : 110V
- 2 Connecteur 4 voies pour panneau de commandes Touch K101U (en option)
- 3 Borne pour boîtier de commande externe (en option)
- 4 Connecteur lampe LED

Les raccordements 1 2 3 4 sont les seuls à effectuer avec soin par l'installateur. Après avoir terminé les raccordements, remonter le couvercle du boîtier électrique.

Pour le branchement de l'unité de contrôle, suivre les indications du bornier. Les câbles du circuit primaire 1 et secondaire 2 3 4 doivent être opportunément séparés de manière à respecter les précautions pour les circuits SELV.

- A CL -> Câble led : rallongé à 157,5", fourni.
- B CP -> Câble Panneau de commande Touch K101U (en option) : fourni avec l'appareil (Max distance 196 7/8")
- C CPE -> Câble du boîtier de commande externe (en option) : Double isolation, 3 Pôles, Section conducteurs 0,5 ÷ 1 mm², ø externe 1/4"- 1/2" (Max distance 393 11/16")
- D CA -> Câble Alimentation : câble H 05 VV-F, Pôles 3 (L – N –GND), Section des conducteurs 1mm2
- F Panneau de commandes Touch K101U (en option)
- G Boîtier de commande externe (en option)
- I Interrupteur principal différentiel
- L RGB : Lampe à led RGB

L'entrée pour les boutons est en très basse tension de sécurité (SELV). Pour le branchement de l'unité de contrôle, suivre les indications du bornier. Les câbles du circuit primaire 1 et secondaire 2 3 4 doivent être opportunément séparés de manière à respecter les précautions pour les circuits SELV.

Remarque : pour réaliser les branchements 2 et 3 il est nécessaire d'enlever les fiches des serre-câbles. Ne pas enlever ces fiches si le branchement ne doit pas être fait, car elles garantissent la résistance contre les éclaboussures d'eau avec un degré IPX4 de la boîte.

ES CONEXIONES DE LA UNIDAD DE CONTROL

- 1 Terminal de alimentación: 110V
- 2 Conector de 4 vías para panel de mandos Touch K101U (opcional)
- 3 Terminal para panel externo (opcional)
- 4 Conector de lámpara LED

Las conexiones a los terminales 1 2 3 4 son las únicas que debe realizar el instalador. Una vez finalizadas las conexiones, vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.

Para conectar la unidad de control, siga las instrucciones de la placa de terminales. Los cables de los circuitos primario 1 y secundario 2 3 4 deben estar convenientemente separados para respetar las precauciones de los circuitos SELV.

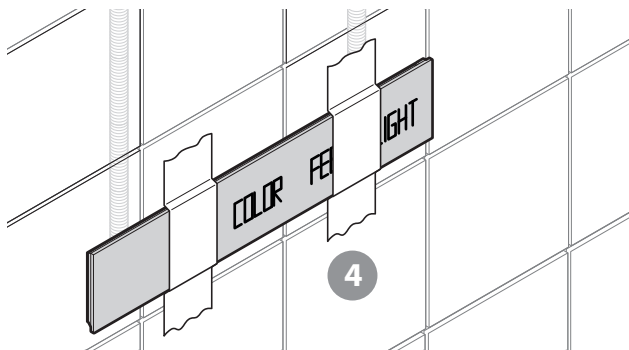
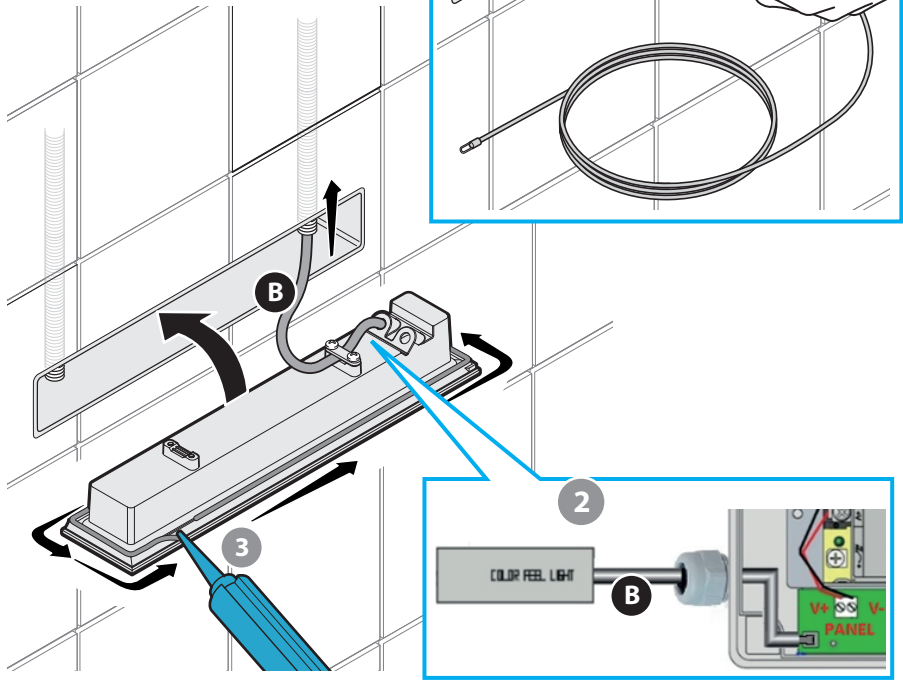
- A CL -> Cable led: extendido a 157,5", suministrado de serie.
- B CP -> Cable del panel de mandos Touch K101U (opcional): suministrado con el equipo (distancia máxima de 5 m)
- C CPE -> Cable de panel externo (opcional): Aislamiento doble, Polos 3, Sección de conductores 0,5 ÷ 1 mm2, ø externo 1/4"- 1/2" (distancia máxima 393 11/16")
- D CA -> Cable de alimentación: cable H 05 VV-F, Polos 3 (L – N – GND), Sección conductores 1mmq
- F Panel de mandos Touch K101U (opcional)
- G Panel externo (opcional)
- I Interruptor principal diferencial
- L RGB: Lámpara led RGB

La entrada para los botones está en tensión de seguridad muy baja (SELV). Para conectar la unidad de control, siga las instrucciones de la placa de terminales. Los cables de los circuitos primario 1 y secundario 2 3 4 deben estar convenientemente separados para respetar las precauciones de los circuitos SELV.

Nota: para realizar las conexiones 2 3 es necesario quitar los tapones dentro de los prensaestopas. No quite estos tapones si no tiene que hacer la conexión, ya que garantizan el sellado contra las salpicaduras de agua para el grado de IPX4 de la caja.



OPTIONAL



EN CONNECTING THE CONTROL PANEL (OPTIONAL)

- 1 Insert the probe in the corrugated conduit and thread it through until it reaches the outlet at the ceiling.
- 2 Hook up and guide the cable **B** up to the control unit it will be connected to, according to the wiring diagram.
- 3 Apply a continuous silicon seal around the inside edge of the panel and insert it in the box.
- 4 Hold the panel in place using sticky tape, until the silicon is fully dry.

FR RACCORDEMENT DU PANNEAU K101U (EN OPTION)

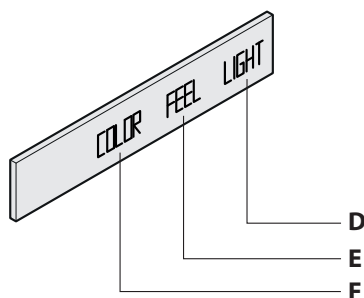
- 1 Insérer la sonde dans le tube ondulé et le faire glisser jusqu'à la sortie près du Plafond.
- 2 Accrocher et faire glisser le câble **B** jusqu'à l'unité de contrôle où il sera fixé selon le schéma.
- 3 Appliquer un filet continu de silicone le long du périmètre interne du panneau et l'insérer dans la boîte.
- 4 À l'aide de ruban adhésif, maintenir le panneau en position jusqu'au séchage complet du silicone.

ES CONEXIÓN PANEL K101U (OPCIONAL)

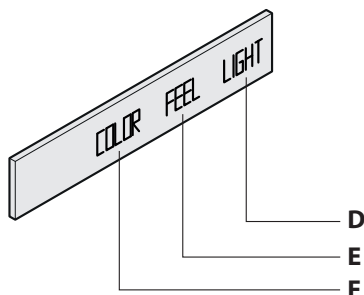
- 1 Inserte la sonda en el tubo corrugado y deslízela hasta la salida cerca del techo.
- 2 Enganche y arrastre el cable **B** hasta la unidad de control donde se conectará según el esquema.
- 3 Aplique un cordón continuo de silicona a lo largo del perímetro interior del panel e insértelo en la caja.
- 4 Con cinta adhesiva, mantenga el panel en su lugar hasta que la silicona esté completamente seca.



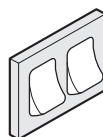
**TOUCH PANEL K101U (OPTIONAL) +
EXTERNAL PANEL (OPTIONAL)**
PANNEAU DE COMMANDES TOUCH K101U
(EN OPTION) + BOÎTIER EXTERNE (EN OPTION)
PANEL DE MANDOS TOUCH K101U
(OPCIONAL) + PANEL EXTERNO (OPCIONAL)



**TOUCH PANEL K101U
(OPTIONAL)**
PANNEAU DE COMMANDES TOUCH
K101U (EN OPTION)
PANEL DE MANDOS TOUCH K101U
(OPCIONAL)



**EXTERNAL PANEL
(OPTIONAL)**
BOÎTIER DE COMMANDE EXTERNE
(EN OPTION)
PANEL EXTERNO
(OPCIONAL)



EN USE

TOUCH CONTROL PANEL (OPTIONAL)

When you press a button, the panel is activated, increasing in brightness. You will hear a beep.

NOTE: Activating a function when another one is already active deactivates the one already running.

COLOR Press the button to turn colour therapy on/off (fixed colours).
Press and hold the button to start the following colour sequence that repeats: RED - BLUE - GREEN - YELLOW.
Release the button when you reach the desired colour. this colour will remain on.
When you turn on colour therapy, the last colour selected is activated.

FEEL Press the button to turn the RGB LED colour therapy on/off (colour sequence).
Press and hold the button to start the following feel sequence that repeats: DAWN - AMONG THE LEAVES - SUNSET - NIGHTTIME.

Release the button when you reach the desired feel. The chosen feel will remain on.
When you turn on FEEL, the last feel selected is activated.

LIGHT Press the button to turn the white light on/off.

Advice and recommendations

- The sensitivity and responsiveness of the capacitive keyboard have been calibrated to ensure product operation even when there is water on the glass, avoiding any false activation problems which may be caused by accidental contact, improper use of the product or excessive quantities of water. Therefore, it is not sufficient to lightly touch the buttons to activate them; you must **press the icons with your full fingertip** to ensure that the command is properly detected. Avoid wetting the keyboard with a lot of water when pressing the buttons.
- Should the product detect a fault, it will show a warning signal without activating any light function. If this signal is caused by excess water, simply interrupt the jet of water to restore normal panel control.
- We recommend installing the Touch control panel **to the side of** the mixer tap and shower handset unit, leaving a gap of at least 5 cm. If you position it **above or below**, this may trigger a warning signal where there is a high-volume water jet. In more extreme cases, some functions may be selected by mistake.

FR UTILISATION

PANNEAU DE COMMANDES TOUCH K101U (EN OPTION)

Lorsque l'on appuie sur une touche, celui-ci s'active en augmentant la luminosité et un signal acoustique est émis.

REMARQUE : L'activation d'une fonction tandis qu'une autre est déjà activée comporte la désactivation de cette dernière.

COLOR En appuyant sur la touche, la chromothérapie (couleurs fixes) s'allume / s'éteint.
En maintenant la touche appuyée, une séquence répétitive des couleurs suivantes est lancée : ROUGE - BLEU - VERT - JAUNE. Lorsque la couleur souhaitée apparaît, relâcher la pression de la touche : la couleur présente deviendra fixe. En allumant la chromothérapie, la dernière couleur précédemment sélectionnée s'active.

FEEL En appuyant sur la touche, la chromothérapie à led RGB (séquences de couleurs) s'allume/s'éteint.
En maintenant la touche appuyée, une séquence répétitive des scénarios suivants est lancée : AUBE - PARMIS LES FEUILLES - CRÉPUSCULE - NOCTURNE. Lorsque le scénario souhaité apparaît, relâcher la pression de la touche : la couleur présente deviendra fixe.
En allumant FEEL, le dernier scénario précédemment sélectionné s'active.

LIGHT En appuyant sur la touche, la lumière blanche s'allume / s'éteint.

Quelques notions et consignes

- La sensibilité du clavier capacitif et sa réactivité ont été calibrées pour permettre au produit de fonctionner même en présence d'eau sur le verre, éliminant ainsi les problèmes d'activation erronée pouvant résulter de contacts accidentels, d'une utilisation incorrecte du produit ou d'une quantité excessive d'eau. Pour cette raison, pour l'activation des fonctions, il ne suffit pas d'effleurer les touches, mais il est nécessaire **d'appuyer sur les icônes du bout du doigt** afin de garantir la détection correcte du doigt. Éviter également de mouiller le clavier avec beaucoup d'eau lors de l'utilisation des touches.
- Si le produit détecte des situations anormales, il affiche un message d'avertissement sans activer aucune fonction d'éclairage. Si ce signal est dû à un excès d'eau, il suffit d'interrompre le jet d'eau pour rétablir le contrôle normal du panneau.
- Il est conseillé d'installer le panneau de contrôle Touch **à proximité** du groupe mitigeur et douchette, à une distance non inférieure à 5 cm, le positionnement **au-dessus et en-dessous** pourrait déclencher, en présence d'un jet d'eau abondant, un signal d'avertissement et, dans les cas extrêmes, l'activation indésirables des fonctions.

ES UTILIZACIÓN

PANEL DE MANDOS TOUCH K101U (OPCIONAL)

Cuando se presiona un botón, se activa aumentando el brillo y se emite una señal acústica.

NOTA: Si se activa una función mientras otra ya está activa, se desactivará esta última.

COLOR Al presionar el botón se activa / desactiva la cromoterapia (colores fijos).
Manteniendo presionado el botón, inicia una secuencia repetitiva de los siguientes colores: ROJO - AZUL - VERDE - AMARILLO. Cuando aparezca el color deseado, suelte el botón: el color actual se fijará. Activando la cromoterapia se



activa el último color previamente seleccionado.

FEEL

Presione el botón para encender / apagar la cromoterapia LED RGB (secuencias de colores).

Manteniendo presionado el botón, inicia una secuencia repetitiva de los siguientes escenarios: ALBA - ENTRE LAS HOJAS - PUESTA DEL SOL - NOCHE. Cuando aparezca el escenario deseado, suelte el botón y el escenario actual se fijará.

Al activar FEEL se activa el último escenario seleccionado anteriormente.

LIGHT

Al presionar el botón se activa / desactiva la luz blanca.

Algunas nociones y advertencias

- La sensibilidad del teclado capacitivo y su reactividad han sido calibradas para permitir que el producto funcione incluso en presencia de agua en el vidrio, eliminando cualquier problema de falsas activaciones que pudieran resultar de contacto accidental, uso inadecuado del producto o cantidad excesiva de agua. Por esta razón, para la activación de las funciones no basta con tocar los botones, sino que es necesario **pulsar los iconos con toda la yema del dedo** para asegurar la correcta detección del dedo. Además, no moje el teclado con mucha agua cuando lo utilice.
- Si el producto detecta situaciones anómalas, muestra una señal de advertencia sin activar ninguna función luminosa; si esta señal se debe a un exceso de agua, basta con interrumpir el chorro de agua para restablecer el control normal del panel.
- Se recomienda instalar el panel de control táctil **junto** al mezclador y a la teleducha, a una distancia no inferior a 3/16", ya que la posición **por encima o por debajo** del mismo podría provocar, en presencia de un gran chorro de agua, una advertencia de advertencia y, en casos extremos, la activación no deseada de las funciones.

EN Warnings

INITIALISATION:

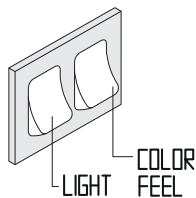
- "**COLOR**" icon pulsating (approx. 20s): the system is initialising; once the procedure is complete, the pulsation stops and normal operation is resumed.

FLASHING BUTTONS KEY:

- All buttons flash quickly (approx. 0.5s): WARNING - a button has been pressed but there is too much water on the keyboard to correctly detect which button was pressed. This may also happen if you try to press two buttons at the same time or if a conductive "body" comes into contact with the glass (e.g. open hand, damp cleaning cloth, metallic object, etc.). This warning alerts the user to improper use of the keyboard and avoids unwanted functions being activated.
- "**LIGHT**" button pulsating: Capacitive keyboard malfunction (ERROR). Try resetting the warning by turning the power off and then on again. If the warning persists, contact the support service.
- "**FEEL**" button pulsating: System error (ERROR). Try resetting the warning by turning the power off and then on again. If the warning persists, contact the support service.

"**LIGHT**" + "**FEEL**" buttons pulsating: Missing or malfunctioning device (ERROR). Contact the support service.

EXTERNAL PANEL (OPTIONAL)



White light on/off: press the button to turn the white light on/off.

COLOR - FEEL button (On/Off + Change):

Press the button to turn the colour therapy light on/off.

Press and hold the button to start the following sequence that repeats:

- 4 colours: RED - BLUE - GREEN - YELLOW, and then
- 4 feels: DAWN - AMONG THE LEAVES - SUNSET - NIGHTTIME.

Release the button when you reach the desired colour or feel. The colour or feel will remain on.

When you turn on colour therapy, the last colour or feel selected by pressing the button or touch panel (where present) is activated.

NOTES:

Activating a function when another one is already active deactivates the one already running.

If you have a Touch panel, this panel adjusts the button backlighting to the function selected using the buttons.

FR Signaux d'Avertissement

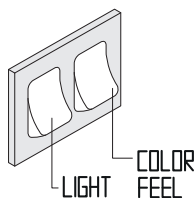
INITIALISATION :

- Pulsation de l'icône « COLOR » (20s environ): le système est en cours d'initialisation ; au terme de la procédure, la pulsation s'achève et le fonctionnement normal reprend.

INDICATIONS CLIGNOTEMENT DES TOUCHES :

- Clignotement rapide de toutes les touches (0,5s environ): AVERTISSEMENT - une touche a été pressée et une quantité d'eau sur le clavier ne permet pas de détecter la touche pressée. Il pourrait également apparaître si deux touches ont été pressées simultanément ou si le verre a été touché avec des «corps» conducteurs (main ouverte, chiffon de nettoyage humide, objets métalliques, etc. ...). Avec ce message, l'utilisateur est averti d'une mauvaise utilisation du clavier et évite donc d'activer les fonctions indésirables.
- Pulsation touche «LIGHT»: Dysfonctionnement du clavier capacitif (ERREUR). Essayer de réinitialiser le signal en coupant et en redémarrant le courant. Si le message persiste, contactez l'assistance.
- Pulsation touche «FEEL»: Erreur de système (ERREUR). Essayer de réinitialiser le signal en coupant et en redémarrant le courant. Si le message persiste, contactez l'assistance.
- Pulsation touche «LIGHT»+«FEEL»: Dispositif absent ou défectueux (ERREUR). Contacter l'assistance.

BOÎTIER DE COMMANDE EXTERNE (EN OPTION)



Touche Lumière blanche (On/Off) : avec une pression brève de la touche, la lumière blanche s'allume / s'éteint.

Touche fonction COLOR - FEEL (On/Off + Change) :

Avec une brève pression de la touche : la lumière de chromothérapie s'allume / s'éteint.

En maintenant la touche appuyée, une séquence répétitive démarre :

- 4 couleurs : ROUGE - BLEU - VERT - JAUNE, et, ensuite,
- 4 scénarios : AUBE - PARMI LES FEUILLES - CRÉPUSCULE - NOCTURNE.

Lorsque la couleur ou le scénario souhaité apparaît, relâcher la touche : la couleur ou le scénario présent deviendra fixe.

En allumant la chromothérapie, la dernière couleur ou le scénario précédemment sélectionné par un bouton ou depuis le panneau touch (si présent) s'active.

REMARQUES :

L'activation d'une fonction tandis qu'une autre est déjà activée comporte la désactivation de cette dernière.

Si le panneau Touch est également présent, ce dernier aligne le rétro-éclairage des touches avec la fonction sélectionnée au moyen des touches.

ES Señales de advertencia

INIZIALIZACIÓN:

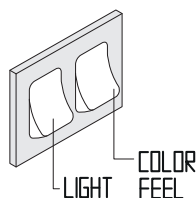
- Pulsación del icono "COLOR" (aprox. 20s): el sistema se está inicializando; al final del procedimiento finaliza la pulsación y se reanuda el funcionamiento normal.

INDICACIONES DE PARPADEO DE BOTONES:

- Parpadeo rápido de todos los botones (aprox. 0,5 s): ADVERTENCIA - se ha pulsado un botón y hay una cantidad de agua en el teclado que no permite la correcta detección del botón pulsado. También puede aparecer si intenta presionar dos botones al mismo tiempo o si toca el vidrio con "cuerpos" conductores (mano abierta, paño de limpieza húmedo, objetos metálicos, etc.). Este mensaje alerta al usuario de cualquier uso indebido del teclado y evita que se activen funciones no deseadas.
- Pulsar el botón "LIGHT": Mal funcionamiento del teclado capacitivo (ERROR). Intente restablecer la señal quitando y restaurando la fuente de alimentación. Si la indicación persiste, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.
- Pulsar el botón "FEEL": Error del sistema (ERROR). Intente restablecer la señal quitando y restaurando la fuente de alimentación. Si la indicación persiste, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.
- Pulsar el botón "LIGHT" + "FEEL": Dispositivo faltante o defectuoso (ERROR). Póngase en contacto con la asistencia.



PANEL EXTERNO (OPCIONAL)



Botón de luz blanca (On/Off): Una breve pulsación del botón enciende/apaga la luz blanca.

Botón de función COLOR - FEEL (On/Off + Change):

Pulsando brevemente el botón: la lámpara de cromoterapia se enciende/apaga.

Pulsando y manteniendo pulsado el botón se inicia una secuencia repetitiva de:

- 4 colores: ROJO - AZUL - VERDE - AMARILLO,
- y, luego,
- 4 escenarios: ALBA - ENTRE LAS HOJAS - PUESTA DEL SOL - NOCHE.

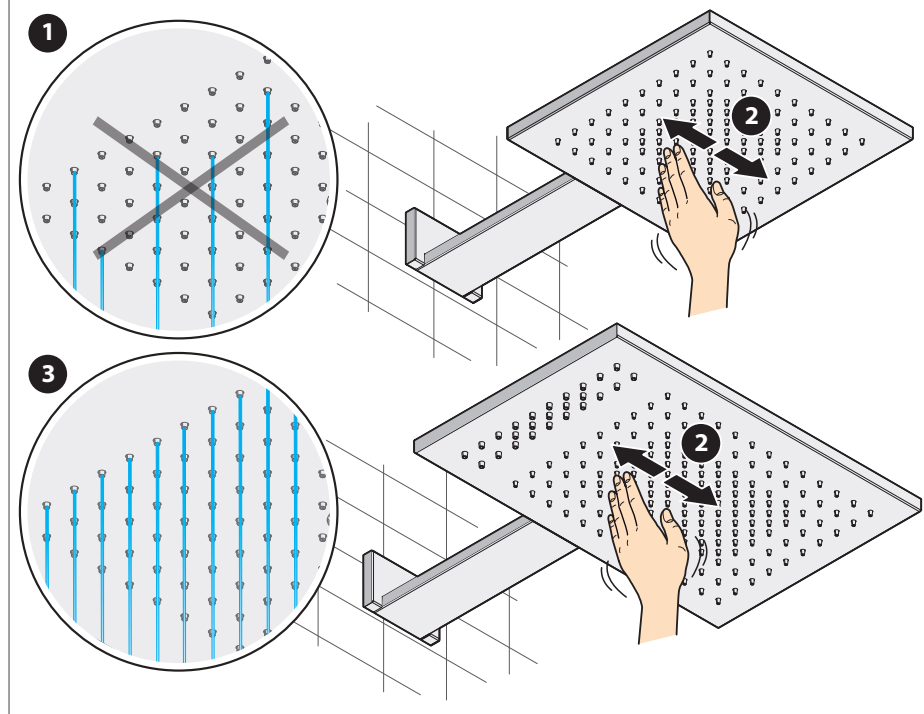
Cuando aparezca el color o escenario deseado, suelte el botón: el color o escenario actual se fijará.

Al encender la terapia de color se activa el último color o escenario seleccionado previamente mediante el botón o el panel Touch (si está presente).

NOTAS:

Si se activa una función mientras otra ya está activa, se desactivará esta última.

Si el panel Touch también está presente, alinea la retroiluminación de los botones con la función seleccionada por los botones.

CLEANING THE NOZZLES - NETTOYAGE DES BUSES - LIMPIEZA DE LAS BOQUILLAS**EN CLEANING STAINLESS STEEL SURFACES**

Clean all surfaces using a soft, damp, soapy cloth. Rinse and dry carefully.

When cleaning, do NOT use:

- aggressive, corrosive or abrasive detergents (e.g. acetone, hydrochloric/muriatic/sulphuric acid, sodium hydroxide, chlorine, bleach, ammonia, silver-cleaning products, powdered detergents, etc.);
- abrasive or sharp tools (e.g. abrasive metal sponges, scrapers, steel brushes, etc.);
- steam jets or pressurised water jets.

CAUTION!

The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable.

FR NETTOYAGE DES SURFACES INOX

Nettoyer toutes les surfaces avec un chiffon humide imbibé d'eau et de savon. Terminer par un rinçage et un séchage soigneux.

Pour le nettoyage, NE PAS utiliser :

- détergents agressifs, corrosifs ou abrasifs (par ex, acétone, acide chlorhydrique / muriatique ou sulfurique, soude caustique, chlore, eau de javel, ammoniac, produits pour nettoyer l'argent, détergents en poudre, etc...);
- outils abrasifs ou pointus (par ex, éponges métalliques abrasives, grattoirs, brosses en acier, etc...);
- jets d'eau à vapeur ou haute pression.

ATTENTION !

L'utilisation de produits non recommandés peut endommager irréremdiablement les surfaces, dans ce cas le fabricant ne sera pas responsable des dommages.



ES LIMPIEZA DE SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE

Limpie todas las superficies con un paño suave empapado en agua y jabón. Termine con un enjuague y un secado cuidadoso.

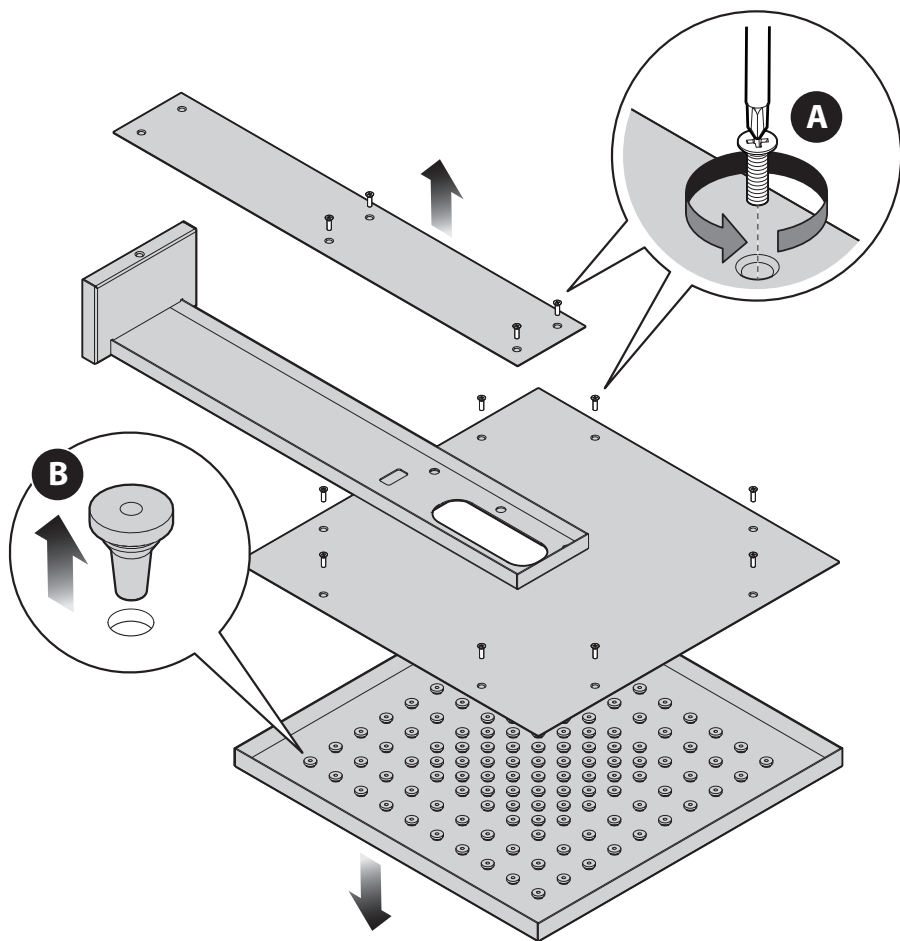
Para la limpieza NO utilice:

- detergentes agresivos, corrosivos o abrasivos (por ejemplo, acetona, ácido clorhídrico/muriático o sulfúrico, sosa cáustica, cloro, lejía, amoníaco, productos de limpieza de plata, detergentes en polvo, etc.).
- herramientas abrasivas o afiladas (por ejemplo, esponjas metálicas abrasivas, rasquetas, cepillos de acero, etc.);
- chorros de agua a vapor o a presión.

¡ATENCIÓN!

El uso de productos no recomendados puede deteriorar irreparablemente las superficies, en cuyo caso el fabricante no será responsable de los daños.

OPENING THE FIXED SHOWER HEAD TO REPLACE THE NOZZLES - OUVERTURE DU POMMEAU POUR LE REMPLACEMENT DES BUSES - APERTURA DEL CABEZAL PARA REEMPLAZAR LAS BOQUILLAS



- EN** Unhook the fixed shower head described on page 63.
Dismantle the shower head arm.
To open the fixed shower head: unscrew the screws holding it in place, then open up the head to access the nozzles inside. To replace the nozzles, simply slide them off upwards.
- FR** Décrocher le pommeau en suivant dans le sens inverse les opérations à la page 63.
Démonter le bras de la pomme de douche.
L'ouverture du pommeau s'effectue en agissant sur les vis d'étanchéité présentes ; une fois dévissées, la chambre du pommeau s'ouvre et il est possible d'accéder aux buses situées à l'intérieur.
Leur remplacement s'effectue en les extrayant simplement par le haut.
- ES** Desconecte el cabezal de la ducha siguiendo las operaciones en la pág. 63. Desmonte el brazo del cabezal.
El cabezal mediante los tornillos de sellado existentes; después de desatornillarlos, se abre la cámara del cabezal accediendo a las boquillas situadas en su interior.
Su reemplazo se hace simplemente tirando de ellos hacia arriba.
- EN** Clean the surfaces using a soft cloth soaked in liquid soap diluted in water, then rinse and dry thoroughly. Never use detergents containing abrasive substances or containing muriatic acid, vinegar, ammonia, acetone, bleach, domestic acids, disinfectants in general or abrasive sponges.
CAUTION! The use of products other than those recommended may damage the surfaces irreparably, in which case the manufacturer will not be held liable.
If the flow rate decreases, clean or replace the aerator between the hand shower and the flexible hose.
- FR** Nettoyer les surfaces avec un chiffon doux imbibé de savon liquide dilué dans l'eau : à la fin, rincer et essuyer avec soin.
Ne jamais utiliser de détergents contenant des substances abrasives ou à base d'acide chlorhydrique, vinaigre, ammoniac, acétone, eau de javel, acides à usage domestique, désinfectants divers, ni d'éponges abrasives.
ATTENTION ! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.
Au cas où la sortie d'eau diminuerait, nettoyer ou remplacer l'aérateur situé entre la douchette et le flexible.
- ES** Las superficies deben limpiarse con un paño suave y jabón líquido diluido en agua: al finalizar, aclarar y secar con cuidado.
No utilizar en ningún caso detergentes que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, vinagre, amoníaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios o esponjas abrasivas.
¡ATENCIÓN! El uso de productos no recomendados puede ocasionar un deterioro irreparable de las superficies, en cuyo caso el fabricante no se responsabilizará de los daños.
Si disminuye el caudal de agua suministrado, limpiar o cambiar el aireador situado entre la ducha y el flexo.







Fratelli Fantini SpA

via Buonarroti, 4
Pella (NO) Italia
T +39 0322 918411 r.a.
F +39 0322 969530
fantini@fantini.it
www.fantini.it



117900005000000U Rev.0